

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 29 de diciembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.493

## Cesión de tributos a las autonomías, Castilla-León entre ellas

Madrid.—El Boletín Oficial del Estado publica hoy la Ley de Cesión de Tributos del Estado a las Comunidades Autónomas.

Las comunidades autónomas afectadas por esta Ley, son las siguientes: Andalucía, Aragón, Asturias, Canarias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Castilla-León, Extremadura, Galicia, La Rioja, Madrid, Murcia y Valencia.—Efe

## Cooperación telemática con Europa Sistema de mensajes y conferencias por ordenador

Madrid.— Un sistema de mensajes y conferencias por ordenador ha establecido la Universidad Politécnica de Madrid en cooperación con los diez paí-

ses miembros de la CEE, así como Suecia, Yugoslavia y Finlandia.

La Universidad Politécnica coordina la participación espa-

ñola en la acción investigadora Cost-11, cuyo objetivo fundamental es la cooperación e intercambio científico y tecnológico en el área de la telemática.

La Politécnica participa en los dos proyectos más ambiciosos del Cost-11: el Gilt, sobre interconexión de ordenadores para aplicaciones telemáticas, distribución electrónica de mensajes, conferencias, etc., incluidos los servicios telemáticos de teletex y videotex.

El otro proyecto está destinado a la racionalización de las técnicas de descripción, programación y validación de protocolos telemáticos y que constituyen la base teórica formal para la implantación del proyecto Gilt.

En el Cost-11 participan 40 instituciones entre las más prestigiosas de Europa (Karolinska Institute, Euratom, Inria, Trinity College, etc.) con más de 300 investigadores. Todas estas instituciones y universidades están conectadas mediante la red Gilt.— Efe

Consejo de Ministros

**Aprobado el nuevo salario mínimo (1.158 ptas. diarias; 34.740 mensuales)**

**Incentivos para contratar a trabajadores mayores de 45 años**

**Fijados los precios agrarios para la campaña 1984-85**

(En pág. 8)

## SEGOVIA ES MUY PREOCUPANTE LA SITUACION ECONOMICA DEL AYUNTAMIENTO

A petición socialista se dejó sobre la mesa la aprobación de pliegos de condiciones para contratar obras

(Pág. 3)

A pesar de tener todo preparado, no se firmó el convenio del Ayuntamiento con el IPPV

(Pág. 5)

Un niño de siete años, muerto a consecuencia de haber sido atropellado en la calle de José Zorrilla

(Pág. 3)

¡¡ATENCIÓN!!



Encargue con anticipación su cordero o cochinillo asado o en crudo, por cuartos, medios o enteros. Piezas de 4 y medio a 5 kilos. Precios por unidad. 4.100 ptas., con bandeja para llevar. Se incluye el correspondiente despojo. Los cochinillos por unidad a 4.000 ptas. en las mismas condiciones.

ENCARGOS: Teléfonos 42 21 83 y 42 06 28  
Ctra. de San Rafael, Km. 90 (frente Pascual Hnos.)

Tribunal Constitucional

**Admitido recurso vasco contra la LRU**

Madrid.—El Tribunal Constitucional ha admitido a trámite el recurso de inconstitucionalidad planteado por el Gobierno vasco contra la Ley de Reforma Universitaria, según informa hoy el Boletín Oficial del Estado.—Efe



BAQUEIRA BERET (Lérida).—Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados de sus hijos, el Príncipe de Asturias y las Infantas Elena y Cristina, pasan sus vacaciones navideñas en la estación invernal de Baqueira Beret, disfrutando de la práctica del esquí. En la foto, el Rey con Paquito Fernández Ochoa.—(Telefoto Efe)

Feliz Año Nuevo

**CASA SOLERA**

Electrodomésticos

Plaza Corpus, 7

Teléfono 43.43.12

**¡OFERTA ESPECIAL!**

15% descuento en todos los artículos

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS

Hijo de  
**M. BAYON**

Alfárez Provisional, 1

**REBAJAS**

«Etiqueta Azul»  
hasta un 50%

**ZAMOE**

**Utilidad y moda**

Regale prendas prácticas: Camisas; jerseys; trenkas; capas-abrigo; cazadoras; corbatas; pijamas; batines, etc.

FELICES FIESTAS

**CONFECCIONES DIEZ**

## apunte del día

### Sólo palabras

Los acontecimientos ocurridos durante las últimas horas a nivel nacional parecen confirmar que efectivamente el año 1983 ha sido rematadamente malo en todos los órdenes. Lo podemos comprobar de inmediato con repasar los resúmenes que se nos ofrecen sobre lo acontecido en estos doce meses a punto de expirar.

Y lo tremendo del caso es que no parecen existir demasiadas esperanzas respecto a que los hechos cambien en el año que se avecina. La política y la situación económico-social, principalmente, no ofrecen ni siquiera atisbos de una mejoría, lo cual crea mayor incertidumbre sobre el futuro de España.

Naturalmente que nos gustaría ofrecer un comentario más optimista, pero sería como pretender engañarnos a nosotros mismos y entraríamos así en el absurdo. A medida que se han sucedido las fechas los problemas se han ido agravando, y desde el «caso» de las autonomías al «farol» de la creación de puestos de trabajo los hechos han venido a demostrar —para nuestro desconsuelo— que sólo ha habido palabras al viento.

No sabemos cuántos tópicos más tendremos que escuchar aún en las horas que han de transcurrir antes de que 1983 desaparezca del calendario; pero si al menos en esto la llamada «clase dirigente» quisiera hacernos felices podría ahorrar-se la verborrea. Sólo son palabras, sin ninguna realización vital en qué apoyarse. Lo que de verdad ha sucedido lo tenemos bien presente, y no es fácil que cuantos han sentido sobre sí los acontecimientos vayan a olvidarlo.

### Conjunto histórico artístico

Con enorme alegría y satisfacción por nuestra parte, los medios de comunicación de nuestra ciudad nos informaban en los primeros días de diciembre del informe de la Comisión Provincial de Patrimonio sobre declaración de «conjunto histórico artístico» de la plaza de Santa Eulalia.

Bellas Artes se propone este fin, una vez analizadas las edificaciones circundantes a la plaza (iglesia de Santa Eulalia, edificios del lado Este con los números cuatro, cinco, seis, siete y ocho, tres de ellos con sopor-tales). La casa con el número ocho es quizás la de mayor historia del conjunto, por haber sido morada de los hermanos

Buitrago. También será declarada por el mismo organismo de carácter «racionalista» el edificio construido hace escasamente cuarenta años en el número siete de la calle de Puente Muerte y Vida, cuyo lateral izquierdo hace conjunto con la mencionada plaza. Esta es la noticia que ha saltado en las antenas y en las páginas de emisoras y periódico local. Esperemos que esta proposición de Bellas Artes sea aprobada, puesto que de ser así va a tener una incidencia e importancia en beneficio de este rincón de los arrabales de nuestra ciudad que por su configuración marcan una época en la historia de Segovia.

Ahora bien; los que vivimos en esta zona y estamos empe-

LODE, una ley para la libertad (y II)

## EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Por Pedro Alvarez de Frutos  
Senador del PSOE por Segovia

Si el día pasado vimos lo que decían los pactos y tratados internacionales, parece lógico que dediquemos un espacio a la sentencia del Tribunal Constitucional sobre el Estatuto de Centros.

### DERECHO A ESTABLECER UN IDEARIO

El citado Tribunal dice textualmente que el derecho a establecer un ideario «forma parte de la libertad de creación de centros» sin embargo también dice que este derecho se mueve dentro de los límites establecidos por el respeto a los demás derechos fundamentales, por la necesidad de proteger a la juventud y a la infancia, por las exigencias de la ciencia en clara referencia a la libertad de conciencia y a la libertad de cátedra, (art. 53.2 y 3 de la LODE respectivamente). Además en los centros sostenidos con fondos públicos, hay también un derecho constitucionalmente garantizado para que los padres de alumnos puedan intervenir en la gestión y control en los términos que la Ley establezca.

¿Qué dice la LODE al respecto? Que «los centros concertados podrán definir su carácter propio (art. 53.1), por cierto, expresión ésta que utiliza el Tribunal Constitucional», de acuerdo con lo establecido en el artículo 22, es decir, de acuerdo con la libertad de cátedra de los profesores y la participación de éstos, padres y alumnos, impidiéndoles la propia sentencia realizar actividades contrarias a tal ideario.

Por tanto, ideario sí, pero «dentro del marco de los principios constitucionales, del respeto a los derechos fundamentales, del respeto a la ver-

dad a las exigencias de la ciencia» y demás finalidades de la educación.

### PARTICIPACION DE LOS PADRES Y PROFESORES

La ya citada sentencia al hablar de esta cuestión manifiesta que «en el caso de los centros sostenidos con fondos públicos atribuye la Constitución un derecho a intervenir en el control de la gestión». Y si es verdad que por «la amplísima libertad que la Constitución deja en este punto al legislador ordinario» no se declaran incompatibles constitucionalmente hablado, ideario y participación, no es menos cierto, que la misma amplísima libertad que se atribuye a esta II legislatura para regular nuevamente, y ahora de forma más amplia, este derecho, y más en los centros sostenidos con fondos públicos que «pudiendo estar dotados de un ideario propio», hay también un derecho constitucionalmente garantizado a los padres de alumnos para intervenir en su gestión y control».

Y exactamente esto es lo que hace el Proyecto de LODE a través del Consejo Escolar dotándole de atribuciones similares a las del mismo órgano en los Centros Públicos.

### LA LIBERTAD DE CATEDRA

Que nuestra Constitución atribuye a todos los docentes, sea cual fuere el nivel de enseñanza en el que actúan y sea quien fuere el titular si la financiación es pública. Así, la libertad de cátedra del profesorado de los centros privados sostenidos con fondos públicos es tan plena como la de los profesores de los centros públicos. Ciertamente es, que «la

existencia de un ideario conocida por el profesor al incorporarse» al centro le obliga a no atacar ese ideario, pero tampoco está obligado a «convertirse en apologista del mismo, ni a transformar su enseñanza en propaganda o adoctrinamiento, ni a subordinar a ese ideario las exigencias que el vigor científico impone a su labor».

De aquí, que garantizada tal libertad (art. 3) garantizado el no adoctrinamiento de los alumnos (Art. 6) y garantizado el derecho a establecer ideario, o mejor por más amplio, carácter propio, se regule la admisión de personal y su eventual despido con fórmulas de participación y acuerdo a través del Consejo Escolar.

No hay, como se ha podido ver, mayores problemas para aceptar este proyecto de Ley, que mantiene el pluralismo de centros al posibilitar la existencia de centros públicos y privados, que garantiza la financiación, que posibilita el control de esa financiación y de la gestión del centro no a través del Estado como hubiera deseado algunos, sino a través de la comunidad escolar, que garantiza una enseñanza básica obligatoria y gratuita y que devuelve a la comunidad el protagonismo en la educación a través de la participación y el equilibrio entre los derechos de cada parte.

No hay mayores problemas para admitir este Proyecto de LODE a menos que lo que se pretenda sea gozar de todos los derechos que da el libre mercado y la libertad de empresa, exigir al Estado financiación para cubrir un servicio público y negarle a este y a la sociedad el derecho que tiene a programar con arreglo a las necesidades y a participar en la gestión y control del centro.

ñados y comprometidos en que nuestro barrio mantenga una identidad basada en el pasado histórico, como es lógico, queremos poner nuestro granito de arena en el presente y no podemos quedar al margen en un asunto que tanto nos atañe. Por ello decimos sí a la «declaración de conjunto artístico e histórico de la plaza de Santa Eulalia» y pedimos que esta declaración esté acompañada de realizaciones urgentes que son precisas, en nuestra plaza. La primera de ellas, arreglo y restauración de la iglesia parroquial; en segundo lugar, arreglo de la plaza a ser posible de acuerdo en la forma y deseo expuestos por este grupo de vecinos en varias ocasiones al Ayuntamiento. Rehabilitación, consolidación o

derribo rehaciendo en sus mismas formas los edificios que circundan este conjunto y muy particularmente el edificio número siete, cuyo estado es ruinoso y así está declarado conforme las noticias que este grupo ha obtenido. Sobre este edificio el Ayuntamiento ya se ha pronunciado últimamente y ha dado un plazo de dos meses para su rehabilitación o apuntalamiento. Este plazo nos parece excesivo, teniendo en cuenta la época en que nos encontramos de humedades y posibles nevadas que harían precipitar su derrumbamiento. Ha de tenerse muy en cuenta que este lugar es paso obligado de muchísimas personas para dirigirse al centro de la ciudad. El apuntalamiento por tiempo indefinido daría al

conjunto un aspecto sucio y ruinoso; la fórmula de rehabilitar o rehacer sería lo más adecuado y conveniente.

Los que vivimos muy de cerca el problema y nos encontramos comprometidos en participación ciudadana, estamos en el deber de ofrecer soluciones o al menos de denunciar hechos. La opinión del grupo de vecinos del barrio de Santa Eulalia queda bien clara en esta carta abierta a la opinión pública; esperamos que los organismos competentes declaren cuanto antes a nuestra plaza conjunto histórico artístico y todo ello esté acompañado de esas obras que dejamos recogidas.

Grupo de vecinos  
del barrio de Santa Eulalia

## MESON ERESMA

Ctra. Arévalo, Km. 3,400 □ Tel. 43.74.28

Disponemos de toda clase de marisco, procedentes de puerto y exquisitos asados

SERVIMOS PEDIDOS  
A DOMICILIO

RELOJES ANTESALA  
todos los estilos

PLAZA MAYOR, 6 - Tel. 43.05.93

**BARRIO**  
desde 1870



RELOJES PESAS  
extensa variedad

JOYERIA Y RELOJERIA  
para todos los presupuestos

## Pleno del Ayuntamiento

# La precariedad económica dejó sobre la mesa los pliegos de condiciones para la contratación de diversas obras

A propuesta del Grupo Socialista, ante la escasa capacidad de inversión

*El IPPV construirá el jardín en los terrenos que ocupó el campo de fútbol de El Peñasal*

La situación económica de nuestro Ayuntamiento es altamente preocupante según se desprende del desarrollo en la noche de ayer del pleno ordinario municipal, en el que aduciendo precariedad económica y capacidad mínima de inversión fue dejada sobre la mesa, a petición del propio Grupo Socialista, la aprobación de pliegos de condiciones para la contratación de diversas obras. El portavoz del Grupo Popular, señor Zamarrigo, no pudo por menos que mostrar lógica extrañeza porque un tema debatido en la junta de portavoces con asentimiento de todos y traído al pleno por el equipo municipal de gobierno, fuera dejado sobre la mesa precisamente por éste.

Los pliegos de condiciones dejados sobre la mesa corresponden a las siguientes obras: Abastecimiento de agua a las calles de Fernández Ladreda, Santa Columba, Trigo y Obispo Quesada, saneamiento de la avenida de José Antonio, pavimentaciones de las calles Hermanos Martínez Aguilar y Capitán Perteguer, aparcamiento en el parque de La Albuera, cubiertas de la zona norte del cementerio y reparación de instalaciones en el Parque de Prevención y Extinción de Incendios. Según el concejal socialista Félix Benito, que fue quien pidió quedasen sobre la mesa, estas obras deben pasar a nuevo estudio de las Comisiones de Urbanismo y Obras y Hacienda con el fin de analizar su prioridad sobre otras inversiones a realizar.

Tan sólo fue aprobado el pliego de condiciones de la obra de cobertura del azud de Valsain (con la abstención de los Inde-

pendientes) para el que Félix Benito pidió el visto bueno pues se encuadraba en uno de los marcos prioritarios de acción del Ayuntamiento en política de Urbanismo y Obras y que son: ciclo hidráulico de la ciudad, equipamiento básico cultural y de bienestar social, vivienda y planeamiento.

El concejal del Grupo Popular Manuel Sánchez, defendió el carácter prioritario de las obras de saneamiento de la avenida de José Antonio, cuyas deficiencias se hacen patentes cuando arrecian lluvias y tormentas. Su defensa resultó inútil. El concejal Félix Benito mantuvo su petición, que por ley, debe ser respetada.

Dado que durante el debate de este asunto se dejó entrever por parte del alcalde y del señor Benito la precariedad económica municipal, Emilio Zamarrigo solicitó un pleno extraordinario a celebrar en los primeros días del mes de enero para tratar la situación financiera del Ayuntamiento en profundidad.

## JARDIN EN EL ANTIGUO CAMPO DE FUTBOL DE EL PEÑASCAL

Merced a un convenio con el Instituto para la Promoción Pública de la Vivienda (IPPV), este Instituto realizará las obras de construcción de un parque en los terrenos que ocupara el antiguo campo de fútbol de El Peñasal, en el barrio de La Albuera. El convenio fue aprobado en el pleno de ayer por unanimidad. Según éste, el Ayuntamiento cede dos parcelas en el barrio de La Albuera al IPPV para que éste en su día construya viviendas por valor de 37 millones la obra de construcción del citado jardín así como el adecentamiento de las calles adyacentes al mismo. Por su parte, el Ayuntamiento percibirá del IPPV terrenos en el polígono Nueva Segovia, en valoración

equiparada a los que cede en La Albuera.

### OTROS ACUERDOS

Se aprobó el presupuesto adicional por revisión de precios de las obras de urbanización de la calle de José Zorrilla, que ascienden a 20.935.083 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de las siguientes obras, lle-

vadas a cabo todas ellas por la empresa Rodríguez Montalvillo, S.A. gradas en la pista polideportiva, ampliación de cancha de tenis, construcción de cancha de bolos, explanación y compactación de terrenos para juegos tradicionales y reparación cerramiento medianero de la Ciudad Deportiva, donde se han realizado las citadas obras.

Por último, se adjudican puestos en el mercado de La Albuera, a Isaías Rodríguez, José Antonio Velasco Vázquez y Monserrat Sevilla Gil.

El acta de la sesión anterior se dejó para posterior pleno, ya que la remisión escrita de la misma a los concejales se había hecho con tardanza.

F. A.

## La economía municipal

El diagnóstico de la economía de nuestro Ayuntamiento parece inclinarse más hacia lo catastrófico que hacia ninguna otra parte. El tiempo parece que viene dando la razón al Grupo Popular que desde los inicios de esta corporación ha venido cuestionando las valoraciones optimistas del equipo de gobierno municipal, para el cual la solución a los problemas económicos pasaría por el acogimiento del Ayuntamiento a la Ley de Financiación de las Corporaciones Locales.

Según ésta, el Estado se hace cargo de las deudas municipales, siempre y cuando el Ayuntamiento frene el crecimiento de su plantilla (en el pleno pasado se aprobó una reducción de la misma) y equilibre sus presupuestos. Al parecer, es en este último punto donde surgen los problemas. ¿Cómo enjugar los déficits de los presupuestos municipales? En el último presupuesto, de 1.000 millones de pesetas, el déficit se acercaba a los 200. Para el equipo de gobierno, socialista, equilibrar un presupuesto supone una reducción importante del gasto y de otra parte, según permite la Ley de Financiación de las Corporaciones Locales, imponer a los ciudadanos un recargo de un 3 por ciento en el impuesto de la renta y subir la contribución rústica y urbana, que supondrían de 60 a 70 millones de pesetas más de ingresos.

Este tema fue estudiado en la última junta de portavoces, donde se deciden los asuntos que van a ir al pleno. En ella las pretensiones antes descritas del equipo de gobierno encontraron tan fuerte oposición, que el asunto fue dejado para mejor oportunidad y un riguroso estudio del mismo.

## Un segoviano propuesto como «Hijo adoptivo de la provincia de Guadalajara»

La Casa de Guadalajara en Madrid ha acordado solicitar oficialmente a la Diputación Provincial de aquella provincia la concesión de «Hijo adoptivo de la provincia de Guadalajara»

para el segoviano, Santiago Bernal, en atención a su extraordinaria labor como presidente de la Agrupación Fotográfica de Guadalajara y secretario del Club Alcarreño de Montaña.

Santiago Bernal, es natural de la localidad segoviana de Santiuste de San Juan Bautista. Hace treinta años que reside en Guadalajara, donde es directivo de la Casa de Segovia en Guadalajara, la cual acaba de celebrar de forma festiva su primer año de existencia.



## SUCESOS

### Fallece un niño de siete años a consecuencia de un atropello

El accidente ocurrió ayer en la calle José Zorrilla

Un niño de siete años sufrió ayer heridas muy graves tras ser atropellado por un vehículo en la calle de José Zorrilla, frente al número 126. El niño, José Amengual Pliego, hijo del conocido médico doctor Amengual Barbel, fue trasladado a la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente», donde, ante la gravedad de las heridas, se dispuso su traslado a un centro hospitalario de Madrid. En la madrugada de hoy, reingresó en la residencia de Segovia donde ha fallecido.

### INCENDIO DE UNA VIVIENDA

La vivienda número 4 de la calle Cantueso de nuestra ciudad quedó totalmente destruida esta madrugada a consecuencia de un incendio, cuya magnitud, obligó a evacuar a los vecinos de las viviendas próximas. Las causas del incendio son desconocidas. Para su extinción, trabajo que llevó más de cuatro horas, se requirió la presencia de todo el personal del Parque de Bomberos, quienes no pudieron salvar la vivienda, propiedad de Antonina Rodríguez, que quedó totalmente destruida.

### TRIPLES COLISIONES

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que en el día de ayer se produjeron dos triples colisiones en las carreteras de nuestra provincia. La primera en la local SG-233 (Sepúlveda-Boceguillas) y la segunda en la N-603 (Madrid-Segovia). Una persona resultó herida leve en este último.

## Fiestas

### navideñas

### en discotecas

Las discotecas segovianas tienen en marcha también distintas fiestas con motivo de las jornadas navideñas. Esta noche, en Ladreda 25 se procederá a la entrega de los premios anuales «Triunfadores», que concede dicha discoteca, que también prepara su noche de fin de año. Y asimismo recibimos información de la discoteca Oky Disco que, después de su fiesta de inocentes de ayer, anuncia para esta noche su «fiesta galáctica» con disfraces acordes con la «nave espacial» en que se viajará. Y para la noche del 31 también se prepara fiesta de disfraces con premios para los mejores.

## ¡El sol es salud y bienestar!

Ahora, en Segovia, un centro de bronceado con camas de rayos UVA. No esperar al verano para lucir un cuerpo moreno.

### SOL-SEGOVIA

Paseo de Ezequiel González, 15  
Teléfono 43 09 68





PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR  
**D. MARTIN GONZALEZ ALLAS**  
Que falleció en Segovia el día 30 de diciembre de 1982  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*  
**D. E. P.**  
El funeral que se oficia mañana, día 30, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.  
**LA FAMILIA,**  
*Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.*

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 30 de diciembre

Van 364 días, falta 1.  
Sol, de 8,37 a 17,57.

## SANTORAL

Santos, Sabino, Marcelo, Severo y Honorio.

## PENSAMIENTO

«Nadie es necio siempre, todo el mundo lo es a veces» (George Herbert).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer, 038

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque, Cronista Lecea, 6

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 686,2  
Viento del O  
Temperatura máxima, 17,4

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 685,9  
Viento del NO  
Temperatura mínima, 4,8  
A las 8, 5,2

### En España:

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para hoy nieblas matinales y escasa nubosidad en el Cantábrico, alto Ebro, Aragón y Cataluña.

Algo nuboso en Baleares y Canarias y despejado en el resto de la Península. Levante moderado en el Estrecho y vientos débiles en el resto. Temperaturas sin cambios.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy		
Unidades de sangre	Unidades de sangre		
O+	1	O+	39
O-	—	O-	19
A+	1	A+	56
A-	1	A-	8
B+	—	B+	5
B-	—	B-	4
AB+	—	AB+	—
AB-	—	AB-	—
Total	3	Total	131

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## EXPOSICIONES

EN EL CASINO DE LA UNIÓN

Angel de Marcos, esculto-pinturas. Hasta el día 30.

CASA DE LA JUVENTUD (Daoíz, 10)

Obras del I Certamen Provincial Juvenil de Artes Plásticas. Hasta el día 31. (Visitas, de 17 a 22 horas)

## CONCURSOS

V PREMIO DE CUENTOS «VILLA DE AVILES»

El Ayuntamiento de Avilés y la Casa Municipal de Cultura convocan el V Premio de Cuentos «Villa de Avilés» para obras cuya extensión mínima será de 8 folios y máxima de 10. Los originales deberán enviarse antes del 15 de febrero, a Casa Municipal de Cultura, calle Jovellanos, n.º 3, Avilés (Asturias), en donde pueden solicitar más información sobre este concurso.

III CONCURSO DE PIANO. «NUEVA ACROPOLIS»

La Asociación Cultural «Nueva Acrópolis» convoca el III Concurso de piano para concursantes de 16 a 30 años.

El plazo de admisión de instancias finaliza el próximo 1 de febrero y deberán ser enviadas, junto con el currículum vitae, fotocopia del D.N.I., estudios musicales, etc., a Nueva Acrópolis (Concurso de piano), Gran Vía 22. Dpto. 2 piso. Madrid, 14 en donde podrá solicitar más información sobre las bases de este concurso.

IX BIENAL EXTREMEÑA DE PINTURA

Las Diputaciones Provinciales de Cáceres y Badajoz convocan,

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Hoy 7,30 y 10,30. ¡GRAN ESTRENO! Tolerada  
**SUPERMAN II**  
De Richard Lester.  
Con Christopher Reeve

#### LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. Último día. Tolerada

#### 1919. CRONICA DEL ALBA

Con Miguel Molina y Cristina Marsillach

#### VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. Único día. 14 años. Estreno

#### ANTONIETA

De Carlos Saura. Con Isabelle Adjani y Hanna Schygulla

## BOGART

(antes Las Vegas)

31 de diciembre

Baile con Diamante obsequio de

«LARUMBE»  
Joyería y relojería

5 de enero

Baile con roscón y... siempre con

FREIXENET

en colaboración con las instituciones culturales «El Brocense» y «Pedro de Valencia», la IX Bienal Extremeña de pintura. El plazo de admisión de obras comprende del 10 al 20 de febrero próximo y serán presentadas en el Museo de Arte Contemporáneo «Casa de los Caballos» callejón de Pereros s/n, Cáceres, en donde podrán solicitar más información sobre las bases de este certamen.

## PUBLICACIONES

«LAPIZ»

Con el número 11 que ahora sale a la venta, la revista «Lápiz» cumple un año de permanencia en el sector artístico. Con una periodicidad mensual, «Lápiz» se ha convertido en la primera revista especializada de arte, tanto por su cuidado contenido y diseño, como por su difusión dentro y fuera de nuestro país.

En este número-aniversario de «Lápiz», se ha pretendido centrar la atención sobre la política oficial en cuanto a Cultura y Bellas Artes. Para ello se incluye una entrevista con el ministro de Cultura Javier Solana, así como un amplio informe central sobre lo asignado a Cultura y en especial a Bellas Artes, en los Presupuestos Generales del Estado para 1984.

Asimismo «Lápiz» publica un tema-debate sobre «El papel de las instituciones no oficiales», reportajes sobre los pintores Ramón Bilbao, José Clemente Orozco y Balthus, un artículo sobre las tendencias más novísimas en Nueva York, un artículo sobre el coleccionista de vanguardia rusa, Georgii Dionisevich Costakis y sobre el fotógrafo español Eduardo Momeñe.

## AVISO IMPORTANTE

### SEMAT, S. A.

El servicio de recogida de basura del sábado día 31, se traslada en las mismas condiciones al domingo día 1 de enero.

## Cambio de titularidad

Doña Isabel Mingorance, titular del BAR EL RELOJ, de Segovia, comunica a sus clientes y público en general que cesa en la titularidad del mismo, haciéndose cargo don Javier del Alamo Gómez.

## GUY LAROCHE

Jai Osé - fiji - eau folle - DRAKKAR

## PERFUMERIA MARCOS

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

VEINTE FAMILIAS BLOQUEADAS POR LA NIEVE

En el término municipal de San Ildefonso está situado el pinar de Balsain con una cabida de 7.500 hectáreas perteneciendo al Estado y catalogado con el núm. 2 de utilidad pública.

Este pinar en el anterior régimen lo usufructuaba la Corona, con servicio especial tanto técnico como de guardería, estando alejados de toda intervención la oficina del Distrito y el Consejo Forestal de todas las operaciones de esta urbe de pinar que por la incomparable calidad de sus maderas es tan conocido su nombre en el mercado de estos productos.

Al implantarse el régimen gobernante y al desaparecer el concesionario que lo explotaba, se pensó serían mejorados económicamente los 20 guardias sufridos de este hermoso y rico pinar hoy del Patrimonio de la República, dignos de compasión porque éstos y sus familiares, durante casi 6 meses, además de sufrir los rigores de temperaturas bajísimas casi irresistibles, están bloqueados por las nieves, impidiendo a sus familiares salir de la casa que habitan.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1411. Juan II de Castilla cede su palacio de «Miraflores», cerca de Burgos, a los Cartujos.

1808. Muere en Sevilla el estadista y político José Monino y Redondo, más conocido por el conde de Floridablanca.

1855. Guerra de Crimea. Regreso triunfal a la capital francesa del Ejército que participó en la campaña.

1865. Nace en Bombay el escritor y poeta inglés Rudyard Kipling, premio Nobel de Literatura en 1909.

1870. Fallece el estadista español general Juan Prim y Prats a consecuencia del atentado que sufrió en Madrid tres días antes.

1879. Atentado contra los Reyes de España, Alfonso XII y María Cristina de Habsburgo, en Madrid. La reina resultó herida en la cabeza.

1885. María Cristina de Habsburgo, viuda de Alfonso XII, jura en el Congreso la Constitución como regente de España.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 La posada de Jamaica  
16,30 La tarde  
17,05 Esto es increíble.  
18,00 Barrio sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 El llanero solitario  
18,55 Cantinflas  
19,05 Dentro del laberinto  
19,30 Los ríos.  
20,00 De película.  
20,30 Telediario  
21,00 Buenas noches  
22,15 Deliciosamente absurdos.  
22,45 Especial resumen del año.  
23,45 Telediario  
00,05 Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Informativo 2  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Teledporte  
20,30 Robinson  
21,00 Hoy en la 2  
21,30 Cine club.  
23,25 La edad de oro.  
00,55 Despedida y cierre



PARA MAÑANA

6,00 El despertador  
7,00 Matinal Ser  
8,30 Cosas de Segovia  
9,03 Onda media, aquí la Ser  
9,25 De sociedad.  
9,30 Onda media, aquí la Ser.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media, aquí la Ser.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media, aquí la Ser.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media, aquí la Ser.  
11,30 La saga de los Porreta  
11,45 Onda media, aquí la Ser.  
12,05 Cita con Vd.  
12,10 Su programa  
12,55 Cita con Vd.  
13,05 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Segovia a las tres  
15,30 Los reprimidos  
16,05 Su programa  
17,05 Cita con Vd.  
18,05 Tardes sin fronteras  
19,30 Santo rosario  
20,00 Informativo de las ocho  
20,30 En punta  
21,00 Con aire nuevo  
22,10 Información local  
22,15 Pentagrama español  
23,00 Hora 25  
0,30 El loco de la colina.  
3,00 Cierre  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 Deportes en Antena 3.  
21,00 Informativo.  
21,05 La puerta abierta.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Deconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

Rehabilitación de viviendas

## No se firmó el convenio entre el IPPV y el Ayuntamiento

### «Dificultades de gestión» aplazaron la ultimación del acuerdo

Contra todo pronóstico, no se firmó ayer el convenio entre el IPPV, el Ayuntamiento de Segovia y la Consejería de Obras Públicas de Castilla y León para la rehabilitación de última hora. «Dificultades de gestión» aconsejaron el aplazamiento de la misma y, si no se produce antes del 31 de enero, el Ayuntamiento se verá obligado a establecer otro tipo de convenio con la Junta de Castilla y León, ya que a partir del 1 de enero se hacen efectivas las transferencias en materia de promoción directa de viviendas.

Ayer se desplazaron a Segovia el director general del Instituto para la Promoción Pública de la Vivienda, Francisco Luis de Vera-Santana; el consejero de Obras Públicas de la Junta castellano-leonesa, Antonio de Meer y técnicos de ambos departamentos. En un principio la firma parecía segura y en el Ayuntamiento todo estaba dispuesto para la misma, pero después de varias horas de negociaciones se decidió aplazarla. Tanto el director general como el consejero de la Junta manifestaron a los informadores en rueda de prensa que no existían dificultades financieras ni políticas para el acuerdo sino tan sólo problemas de gestión. Lo cierto es que si el convenio no se firma antes del 31 de diciembre no se podrá llevar a cabo en la forma que estaba prevista.

Como ya publicó nuestro periódico, el convenio contempla tres partes bien diferenciadas:

—Financiación al 5%, a pagar en 25 años, de las obras de rehabilitación que realice el Ayuntamiento, con cargo a los presupuestos del 84. Esta parte del convenio no ofrece ninguna dificultad, según manifestó el alcalde, Miguel Ángel Trapero.

—Subvención para el montaje de una oficina de información y gestión para todo particular que quiera rehabilitar su vivienda. Tampoco este apartado parece ofrecer problemas.

—Promoción directa por parte del IPPV; promoción que se llevará a cabo en dos pasos: adquisición por el Instituto de una serie de viviendas por valor de más de 70 millones de pesetas y con cargo a los presupuestos del 83 y una operación de rehabilitación en dos años que se realizaría por la Junta de Castilla y León ya que, como hemos dicho, para entonces las transferencias serán un hecho.

El problema estriba al parecer en las dificultades que existen para que el IPPV adquiera esas viviendas en tan corto espacio de tiempo. En el Instituto se alega que la documentación acaba de llegar y que faltan algunos datos para completar los

informes preceptivos para aprobar el gasto. De cualquier forma, parece difícil, pese a que existe la voluntad política necesaria, que las gestiones se ultimen antes del 31 de diciembre.

A pesar de todo, Miguel Ángel Trapero manifestó que la reunión había sido «tremendamente positiva, por cuanto nos hemos puesto de acuerdo en

también existe en cuanto a las cantidades del convenio. Sin embargo, dadas las fechas en que nos encontramos, nos ha parecido oportuno no apresurarnos y reunirnos dentro de unos días para ver si sigue siendo válido el calendario de operaciones en cuanto a imputación presupuestaria anual o hay que cambiar las anualidades. El Ayuntamiento ha preferido la sensatez y eso es de aplaudir. Por otra parte, quiero dejar constancia de que, después del caso de Zaragoza, éste es el segundo convenio de rehabilitación que se va a firmar. El de Segovia ha sido el Ayuntamiento que más ha luchado y se ha



Foto: FERNANDO PEÑALOSA

todos los mecanismos de gestión».

Asimismo, Antonio de Meer manifestó a nuestra Redacción que por parte de la Junta no existía ningún problema para la firma. Lo que la Junta plantea es asumir los compromisos de rehabilitación directa una vez que se haya hecho la compra de los edificios y de los solares. Dentro de nuestros programas de inversión, y puesto que el alcalde nos ha asegurado que apenas es necesaria aquí la inversión para nueva vivienda, la parte que le corresponda a Segovia se podrá dedicar a la rehabilitación».

Por su parte, Francisco de Vera aseguró que «la voluntad política de hacer estas operaciones en Segovia es compartida por las tres instancias de la Administración. Acuerdo que

movido para sacar adelante este tipo de operaciones.»

El aplazamiento de la firma ha causado sorpresa y cierta decepción por cuanto parece probable que el convenio no se lleve a cabo en los términos previstos en un principio.

A. T.

## BODAS DE ORO MATRIMONIALES

En la localidad de Chañe han celebrado sus bodas de oro matrimoniales Raimundo Carabias Martín y María Muñoz Bermejo. Con un sentido estrictamente familiar han conmemorado la señalada efemérides, reuniéndose con sus tres hijos y nietos para asistir a una misa de acción de gracias.

## SAN ILDEFONSO

### Mañana se pone en marcha el cine-club «Canónigos»

Con la proyección de «Il canibali» de Lilliana Cavani comienza mañana la programación del cine club «Canónigos». Es esta una vieja aspiración de la Asociación cultural que ahora se pone en marcha una vez salvados los trámites administrativos y burocráticos. Los objetivos del cine-club, según su coordinador, Eliseo de Pablos, son ofrecer un cine de calidad aunque procurando huir de los extremos «porque desgraciadamente la cultura cinematográfica no es muy amplia».

El cine-club «Canónigos», viene a complementar las actividades del cine comercial de la Asociación con la proyección de películas que, por su tratamiento o distribución, es difícil encontrar en salas comerciales. Si observamos atentamente el programa veremos que tampoco en cuanto a tendencias se va a seguir una línea muy rígida ya que hasta mediados de junio se van a ofrecer obras de Eisenstein, Fassbinder, Herzog, Von Trotta y algunos ejemplos de cine marginal.

La entrada será gratuita y las proyecciones tendrán lugar los jueves, aunque la primera proyección será como hemos dicho mañana viernes en la sala «Canónigos».

#### EL GRUPO Y LA ESCUELA DE TEATRO

Paralelamente al cine se siguen desarrollando las actividades teatrales de la Asociación que tienen una doble vertien-

te: el grupo y la escuela de teatro.

Lo más atractivo de ésta última según su director, Eliseo, es la heterogeneidad de la gente que acude: obreros, estudiantes, personas que pasan los veranos o fines de semana en La Granja; las edades son igualmente variadas por lo que la experiencia en común es altamente enriquecedora.

En cuanto a la técnica a desarrollar, se intenta profundizar en las nuevas tendencias teatrales aunque sin olvidar a Stanislavsky o las técnicas del Actor Studio.

Por lo que se refiere a los montajes del grupo de teatro, actualmente se está trabajando en dos simultáneamente, dentro de la línea de teatro creativo. Por una parte, se prepara «El diario de un loco» y, por otra, un montaje a base de monólogos sobre el tema genérico de «la call», que se estrenarán próximamente.

A. T.

### Inauguración del centro social «San Miguel», de Sacramenia

Mañana, a las 13,30 horas, se inaugurará en Sacramenia el centro social «San Miguel», financiado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Tras la bendición e inauguración de los locales se ofrecerá a los asistentes un vino español.

## Respuestas del Gobierno al senador Alvarez de Frutos

### Sobre enseñanza de la Constitución en centros de EGB

El senador socialista por Segovia Pedro Alvarez de Frutos ha recibido ya respuesta a las preguntas formuladas al Gobierno relativas a la enseñanza en EGB de la Constitución y equipamiento a los centros que imparten dicho ciclo escolar de libros relativos a nuestra Constitución y mapas sobre la composición autonómica de España.

Sobre la primera cuestión se indica en la respuesta que el aprendizaje de la Constitución «hay que enfocarlo más como comprensión de la realidad socio-política que el ordenamiento constitucional regula y como adquisición de las actitudes y modos de comportamiento propios de la democracia, que en un sentido estrictamente jurídico». Añade que en los programas de Ciencias Sociales del ciclo medio de EGB existen temas que son

de modo implícito o explícito una iniciación al estudio constitucional, tales como el funcionamiento del Ayuntamiento, valorar y respetar las instituciones de la provincia, región o nacionalidad, conocer de manera elemental la organización democrática del Estado, valorar las funciones de las Cortes, Gobierno y poder judicial y los canales de participación de los ciudadanos en el gobierno municipal.

Sobre los libros que comentan la Constitución, se manifiesta el Ministerio de Educación en el sentido de que todos los libros de texto se da consideración y tratamiento didáctico debidos a la educación cívico-social y a la Constitución Española, que existe un ejemplar de fácil manejo con el texto de la Constitución dedicado a la población infantil, y que en las bibliotecas de los nuevos centros escolares se ha incluido una publicación relativa a la Constitución.

Y sobre los mapas de los configuraciones autonómicas de España se responde que si no necesaria, se estima muy conveniente la existencia de ejemplares en los centros escolares. Se informa de la edición de dicho mapa por el Ministerio de Administración Territorial y de la prevista remisión de ejemplares del mismo a todos los centros públicos educativos.



Feliz 1984  
día a día... hora a hora

# ZUSAN-6

RELOJERIA - JOYERIA - BISUTERIA

Fernández Ladreda, 12

## COCA

## La antigua cátedra de Gramática

Si hay una familia a la que los caucenses tengan que estar agradecidos, esta es sin duda, la familia Fonseca.

Si tuviéramos que enumerar las aportaciones que este ilustre apellido dejó en este suelo, se nos haría interminable este artículo; pero no podemos pasar por alto los más importantes: la construcción del magnífico castillo, la reedificación de la actual iglesia, la fundación del convento de franciscanos (hoy desaparecido), la fundación de una Cátedra de Gramática, etc. Es ésta última institución, el motivo que nos ha traído a realizar este artículo.

Efectivamente, a principios del siglo XVI, una ilustre dama de esta familia, crea a sus expensas una Cátedra de Gramática para el aprovechamiento de las gentes de esta villa. Así se desprende de un documento de la época.

«Sepan cuantos esta carta, vieren como yo D.ª Mayor de Fonseca, mujer de D. Rodrigo Mexia mi señor, vecino de la ciudad de Salamanca, señor de Santafenia, con licencia absoluta voluntad y expreso consentimiento que, y de mando del dicho D. Rodrigo Mexia mi señor que está presente, la cual le pido por merced, que me da y otorga para lo que por mi misma pueda hacer y otorgar esta escritura y lo en ella contenido... que por cuanto el Sr. Alonso de Fonseca mi señor padre que está en gloria, Señor que fue de las villas de Coca y Alaejos ubo fecho merced y donación a la dicha villa de Coca de cuantos bienes y heredades de los cuales yo tengo y poseo... mi señor padre ubo fecho merced gracia y donación a la dicha villa, estudio de gramática y otras ciencias... e agora porque yo soy informada que hay el dicho estudio en esta dicha villa, e por el descargo del alma del dicho Alonso de Fonseca mi señor y por el descargo de mi conciencia, y por otras causas que a ello me mueven, por la presente carta digo e hago dejación y traspasación en la

dicha villa de Coca y concejo y justicia y regidores de ella... esta escritura de dejación de los dichos bienes guardandose para siempre jamás lo siguiente: Con condición que la dicha villa de Coca y concejo y justicia y regidores de ella, obstante la carga y condición de la dicha merced y donación que es tenor. En la dicha villa un bachiller docto y suficiente que lea y enseñe la ciencia de gramática, de retórica y poesía todo el año y tenga un repetidor y aproveche a los oyentes... fue hecha y otorgada en la dicha ciudad de Salamanca

a 15 días del mes de mayo del año del nacimiento de nuestro Salvador Jesucristo de 1531 años...»

Para no extendernos más, solamente diremos que funcionó con regularidad esta cátedra, durante muchos años, y aún existía en el siglo XIX. Pero en 1836, el Ayuntamiento de Coca comunica al Gobierno el poco provecho obtenido porque se desatendía por parte de los catedráticos su cumplimiento, debido a la no existencia de alumnos.

Felipe Rodríguez Martínez

## CUELLAR

## LOS DIAS UNO Y SEIS, LAS PROCESIONES DEL NIÑO

(J.C.LL., CORRESPONSAL).— Como es tradicional, los días uno y seis se celebrarán las procesiones en honor del Niño Jesús, popularmente llamado en Cuéllar Niño de la Bola, y que se remontan al siglo XVIII.

Estos últimos años ha sido intención de los cofrades del Niño de la Bola el incrementar en los niños la devoción por el Niño Jesús para lo que han contado con los sacerdotes de la parroquia que intentan hacer compatible la moderna pastoral y la tradición.

Lástima que se vendieran los trajes con que se danzaba a esta imagen pues resumían en sí el tipismo y la devoción con que desde el siglo XVIII se veneraba en nuestra villa al Niño Jesús; pero son muchos los cuellaranos que aún bailan incesantes y llenos de fervor en días de tanto materialismo y comodidad. Asimismo son muchas, las mamas que acompañan al Niño junto con sus hijos durante el recorrido de la procesión por las calles del casco viejo de la villa.

Aunque la iglesia de San Esteban, sede de la imagen del Niño de la Bola, fue restaurada

hace poco, aún faltan algunos remates para su total adecuamiento, por lo que las novenas y las misas se celebran en la iglesia de San Miguel.

## EL CARTERO REAL MARCHO HACIA ORIENTE

El pasado martes, tal como estaba previsto en la programación cultural navideña del Ayuntamiento, el cartero real recogió las cartas que los niños de Cuéllar han escrito a sus majestades. El acto tuvo lugar en el campo de fútbol que se vio prácticamente invadido de cuellaranos. El cartero real fue recogiendo una por una las cartas y obsequió a los niños con unos caramelos, tras de lo que subió en su gran globo aerostático que se encontraba en el césped del terreno de juego, y ante la admiración de todos se elevó lentamente hasta desaparecer en la lejanía camino de Oriente.

También y conforme a esta programación navideña, se están proyectando en el salón de actos del Instituto de F.P. Una serie de películas infantiles.

## CARBONERO EL MAYOR

## La importancia de la cabalgata de Reyes Magos

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Uno de los actos navideños que mayor importancia reviste, y a la que asiste gran cantidad de forasteros, es la Cabalgata de los Reyes Magos, en la que intervienen y participa prácticamente toda la localidad.

Intervienen en su preparación el centro socio-cultural, el sacerdote, Ayuntamiento, quintos (muchachos y muchachas), y los alumnos de 8.º Curso del Colegio «San Juan Bautista». Se posee vestuario, complementos y utensilios para esta Cabalgata, que se va renovando periódicamente.

Antes de la salida del cortejo, que tiene lugar a las 19 horas del día 5, y a partir de las 17 horas, el príncipe Aliatar, se pasea, acompañado de su séquito, por las calles de la localidad, pregonando la llegada de los Reyes Magos.

La iniciación de la Cabalgata se hace desde el paraje donde están los Silos, y se anuncia este comienzo con cohetes y bombas de artificio, algunos años se inició desde los distintos barrios de la localidad, pero se llegó a la conclusión de que el lugar de los Silos era el más idóneo. Su itinerario va orientado a la Plaza Mayor y a su paso, (se apaga el alumbrado público) sólo la luz de las antorchas alumbraba el camino, previamente se entrega a los vecinos una antorcha, con una duración calculada de 2 horas, que es lo que suele durar el festejo navideño. A la llegada de los Reyes al templo parroquial, se encienden las antorchas y bajo esta luz allí adoran al Niño Jesús, junto con todo el pueblo.

Después, en la Plaza Mayor, se quema una colección de fuegos artificiales, para a continuación comenzar el reparto de juguetes a los niños, casa por casa,

(previamente los padres habrán entregado a los Magos, el paquete con las señas del niño), con los que charlan, después de la espera nerviosa e impaciente.

La génesis de este acto es muy reciente, hace 15 años existía en esta localidad un plantel de jóvenes del Servicio de Extensión Agraria que dirigía Dolores Vicente Carpena, y aquí fue donde nació la idea y donde se puso en práctica, para cada año irse superando y llegar a la importancia que hoy tiene, al estar totalmente concienciados los vecinos de que esta Cabalgata es de todos, y de que es uno de los actos navideños que ocupa el centro de las fiestas. Es justo también resaltar el esfuerzo actual del cura párroco José M.ª y de la colaboración del centro socio-cultural, Esperanza Rubio, así como del Ayuntamiento por el interés que pone en este montaje.

## TELETIPO DE LA REGION

## SALAMANCA

## SANCIONADO UN INDUSTRIAL POR INCUMPLIR NORMAS EN MATERIA DE MERCADO

El industrial Melchor Martín Hernández ha sido sancionado con 100.000 pesetas por incumplimiento de normas en materia de mercado.

Según publica el Boletín Oficial de la Provincia, la multa se debe a la adquisición y utilización en fábrica de dulces, de aceite contenido en embases sin los preceptivos precintos ni etiquetas de identificación y procedencia del producto.

La sanción ha adquirido firmeza administrativa al rechazarse el recurso del industrial por parte del organismo correspondiente del Ministerio de Sanidad y Consumo.

## CARMEN MARTIN GAITE Y FERNANDO JIMENEZ, ELEGIDOS «SALMANTINOS DEL AÑO»

La escritora Carmen Martín Gaité y el catedrático Fernando Jiménez han sido elegidos «salmantinos del año» en el campo de la cultura, por «Radio-80» de Salamanca.

En el apartado de las personas, que desde la empresa y las instituciones públicas o privadas han aportado algo de interés a la cultura en Salamanca, se ha elegido al editor Germán Sánchez Ruipérez y al rector de la Universidad Pedro Amat.

Excepcionalmente se ha otorgado un galardón al diario «El Adelanto», que el pasado mes de julio cumplió su centenario.

## AVILA

## APLAZADA LA DECLARACION DE LA CIUDAD COMO ZONA NO NUCLEAR

En el último pleno municipal ha quedado aplazada la posible instancia al Gobierno español para que se declare no nuclear el término municipal de Avila. El aplazamiento se produjo tras el empate a siete votos que, aunque la votación fue secreta, posiblemente serían los del Grupo Popular y los siete del Grupo Socialista, ya que los representantes del CDS no votaron. El alcalde decidió no hacer uso del voto de calidad en contra de la moción socialista y aplazar la decisión hasta un nuevo pleno.

## LEON

## SE CELEBRO EL XX ANIVERSARIO DE «CLARABOYA»

Numerosos escritores leoneses se dieron cita para conmemorar el XX aniversario de la revista «Claraboya» que constituyó a través de los diecinueve números publicados de 1963 a 1968 una corriente innovadora en la poesía. El acto, que se celebró en la Casa de Cultura, sirvió para presentar el libro «De la diversidad», del que es autor Agustín Delgado, uno de los promotores de la revista.



PRIMER ANIVERSARIO

## DON ANGEL SANZ DE LAS HERAS

Que falleció en Segovia el día 30 de diciembre de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 30, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, doña GABRIELE JONAS; hijos, SUSAN y RODRIGO SANZ JONAS; hermanos, MARIA-ISABEL, JESUS, JOSE-MARIA, JOSE-LUIS, MARIA-JESUS, JAVIER y MARIA-ELENA SANZ DE LAS HERAS; hermanos políticos, JOSE-MARIA ORTEGA, ELISA MAESTRE, MATILDE OLIVEDA, LUIS GALLEGO y GERARDO OTERO; sobrinos, tíos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

**BANCO DE LEVANTE**  
**BANCO DE LEVANTE**  
 BANCO DE LEVANTE  
 CITIBANK  ESPAÑA  
 CITIBANK  ESPAÑA  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**

**¿Nota el cambio?**

Pues va a verlo enseguida. A nada que trabaje con nosotros. Porque el Banco de Levante ahora es Citibank-España.

¿Y nuestra oferta?

La experiencia y la tecnología de un gigante: Citibank-Citicorp, con 20 millones de clientes de todos los tamaños.

Y soluciones de todas las tallas. Para los problemas de todos los días.

**CITIBANK  ESPAÑA**  
**NOTE EL CAMBIO.**

ABE 14.761

A su servicio en: Madrid • Barcelona • Bilbao • Valencia • Alicante • Albacete • Almería • Avila • Badajoz • Burgos • Cáceres • Cádiz • Castellón de la Plana • Ciudad Real • Córdoba • Cuenca • Gerona • Granada • Huelva • Huesca • Jaén • La Coruña • León • Logroño • Lugo • Málaga • Murcia • Orense • Oviedo • Palencia • Palma de Mallorca • Pamplona • Pontevedra • Salamanca • Santander • Segovia • Sevilla • Soria • Tarragona • Teruel • Toledo • Valladolid • Vigo • Vitoria • Zamora • Zaragoza • Alcalá de Henares (Madrid) • Alcobendas (Madrid) • Alcorcón (Madrid) • Boadilla del Monte (Madrid) • Las Matas (Madrid) • Móstoles (Madrid) • Pozuelo de Alarcón (Madrid) • San Fernando de Henares (Madrid) • Valdemoro (Madrid) • Mataró (Barcelona) • Vic (Barcelona) • Benetuser (Valencia) • Silla (Valencia).

Consejo de Ministros

## Aprobado el nuevo salario mínimo

### Incentivos para contratar a trabajadores mayores de 45 años

#### El Gabinete fijó los precios agrícolas para 1984

Madrid.— En el Consejo de Ministros de ayer se aprobó un real decreto por el que se establece un subsidio de desempleo a favor de los trabajadores eventuales incluidos en el régimen especial agrario de la Seguridad Social, en sustitución del sistema de empleo comunitario.

#### SALARIO MINIMO

El Consejo ha aprobado también un incremento del 8 por ciento para el salario mínimo interprofesional, situándolo en 34.740 pesetas mensuales, para trabajadores mayores de 18 años. Dicha subida coincide con el IPC previsto para 1984, y afectará aproximadamente a unos 300.000 trabajadores que percibirán un SMI diario de 1.158 pesetas, pertenecientes en su mayoría a colectivos sin convenio. Para trabajadores de 17 años de edad, el SMI queda establecido en 21.300 pesetas mensuales, y hasta 17 años en 13.440 pesetas.

#### TRABAJADORES MAYORES DE 45 AÑOS

El Consejo aprobó otro real decreto por el que se establecen incentivos para fomentar la contratación indefinida de trabajadores mayores de 45 años, de forma que las empresas o sociedades cooperativas que contraten por tiempo indefinido a esos trabajadores, inscritos en las oficinas de empleo un mínimo de un año, podrán beneficiarse de una subvención a fondo perdido de 400.000 pesetas, con

cargo al INEM, así como de una reducción durante los dos primeros años de la cuota empresarial de la Seguridad Social del 50 por ciento por cada trabajador contratado, además de formación profesional gratis por parte del INEM si el trabajador lo necesitara.

Las empresas que se acojan a estos beneficios deberán estar al corriente en el pago de sus obligaciones a la S.S., y no haber amortizado en el año anterior algún puesto de trabajo por expediente de regulación de empleo, salvo casos de fuerza mayor. Las sociedades cooperativas no deberán haber reducido el número de socios en el año previo. Este decreto afecta a unas 220.000 personas.

#### APROBADOS LOS PRECIOS AGRARIOS

El ministro de Agricultura, Carlos Romero, informó de los acuerdos sobre los «precios agrícolas regulados», que constituyen el precio de garantía de ciertos productos, es decir, los precios que el Estado asegura que el agricultor recibirá mínimamente.

El ministro resumió la situación de algunos productos agrícolas en relación con estos precios aprobados.

Trigo, experimentará un incremento del 4,14 por ciento, alcanzando el kilo 22,65 pesetas.

El incremento para la cebada, avena y centeno será del 10,90 por ciento, y los precios por kilo, 20,75, 19,55 y 21,60, respectivamente.

El maíz aumentará el 4,14 por ciento y el kilo, 22,65 pesetas.

El sorgo subirá 4,48 por ciento y el kilo, 21,10 pesetas.

Las leguminosas subirán el 11 por ciento, situándose el kilo a 36.

El aumento previsto para el arroz será del 9,15 por ciento, con lo que costará el kilo 31 pesetas.

6,43 por ciento será el alza del girasol, y el kilo queda en 43 pesetas.

La remolacha tendrá un incremento del 6,59 por ciento, situándose la tonelada en 6,150 pesetas.

La caña de azúcar subirá un 6,59 por ciento, costando la tonelada 4.505 pesetas.

El incremento para el algodón será del 11,8 por ciento. Además, este producto contará con una nueva subvención del 5 por ciento. El aumento para el aceite de oliva se ha fijado en un 5 por ciento, situándose el litro en 178,50 pesetas y una subvención de 12.

La carne de vacuno subirá el 7,23 por ciento, y el kilo alcanzará las 371 pesetas.

#### PRORROGA DE LAS DEUDAS DE LOS AYUNTAMIENTOS CON LA MUNPAL

Las corporaciones locales deficitarias en sus presupuestos ordinarios podrán prorrogar sus deudas con la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local, según acordó el Consejo de Ministros.

Según la medida dictada a iniciativa del Ministerio de la Presidencia, las corporaciones locales que liquidaron con déficit los presupuestos ordinarios de 1982 podrán convenir con la MUNPAL las condiciones de aplazamiento o fraccionamiento de las deudas de ese ejercicio.

Para la negociación, tendrán como plazo los 30 días siguientes a la aparición del Real Decreto correspondiente en el «Boletín Oficial del Estado».

Los aplazamientos o fraccionamiento devengarán el interés básico del Banco de España, según el acuerdo del Consejo de Ministros.

## Atentado contra uno de los principales activistas de ETA-m

### «Txapela» ha participado en 27 asesinatos

El miembro de ETA Militar Miguel Antonio Goikoetxea Eloorriaga, Txapela, uno de los activistas más destacados de la organización terrorista, resultó herido de extrema gravedad ayer en la localidad francesa de San Juan de Luz a consecuencia de un atentado perpetrado por unos desconocidos. Goikoetxea está considerado como uno de los activistas más destacados de los comandos ilegales de la organización. El Gobierno español había pedido a Francia en dos ocasiones su extradición e incluso había ofrecido recompensas por su detención, informa «El País».

El atentado ocurrió pasadas las 20.30 horas, cuando Txapela se encontraba en las inmediaciones de su domicilio, en la urbanización Cité du Lac, de San Juan de Luz. Goikoetxea fue tiroteado por dos desconocidos que emprendieron rápidamente la huida en una motocicleta. El

herido fue trasladado primero a la policlínica de San Juan de Luz y después al Hospital General de Bayona, con varios impactos en el cuerpo, algunos en la cabeza. Fuentes del hospital calificaron anoche de crítico su estado.

Txapela, de 27 años, natural de Baracaldo, casado y padre de dos hijos, es uno de los terroristas más buscados por la Policía española. Según ésta, ha participado en 27 atentados con resultado mortal, entre ellos el de la inspectora del Cuerpo superior de Policía María José García, ocurrido el 16 de junio de 1981 en la localidad guipuzcoana de Zarauz.

En aquella ocasión, la Policía tenía localizado a Txapela en una vivienda, pero un fallo de coordinación provocó la fuga del etarra, que en su salida al exterior se encontró frente a frente con la inspectora, a la que ametralló, causándole la muerte.

Según la Policía española, el etarra, asistió a cursillos de adiestramiento en Argelia en el año 1976. Dos años después era acusado de la muerte de un sargento y de dos guardias civiles. También tomó parte en el asalto a la Ayudantía Militar de Marina de Fuenterrabía y en el asesinato de tres policías en el monte Urgull, de San Sebastián.

Ingresó en ETA muy joven, a raíz de la muerte de su hermano Tomás, en 1972, en un enfrentamiento con la Guardia Civil cuando intentaba refugiarse en un convento. Es cuñado de Francisco Javier Aya Zulaica, uno de los dirigentes históricos de ETA, implicado en el atentado que costó la vida al almirante Luis Carrero Blanco.

## Huelga general en Navarra

Pamplona.— Un paro prácticamente total se registra desde primeras horas de la mañana en el cinturón industrial de Pamplona y en los establecimientos comerciales de la capital navarra, según ha informado a Efe CC.OO.

Esta huelga general ha sido convocada por los trabajadores de «Potasa de Navarra, S.A.», empresa dependiente del INI, y es apoyada por todas las centrales sindicales a excepción de UGT.

## EN POCAS LINEAS

Después de tres años de difícil gestión y tras vencer la resistencia de departamentos como el Ministerio de Defensa, el Gobierno ha acordado remitir a las Cortes el Proyecto de Ley Orgánica de Protección Civil.

Salvo UGT, los sindicatos del sector de Sanidad han recogido el borrador de la Ley Básica con poco entusiasmo, cuando no ne-

gativamente. Para la Confederación de Sindicatos Médicos, la Ley puede caer, por precipitada, en la falta de consulta a importantes sectores de la población española.

El nuevo secretario permanente del PCE —11 miembros— no contará con ninguno del sector carrillistas y el comité ejecutivo sólo con cinco, de los 29 que lo componen.

José María Calviño ha presentado para su estudio al Consejo de Administración de RTVE un plan estratégico del ente para los próximos tres años, acompañado de un plan de mecanización e información de RTVE e información económica complementaria.

El Congreso y el Senado enviaron ayer al fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, una página del diario madrileño «El Alcázar», en donde se inserta la lista de los parlamentarios que no votaron en contra de la despenalización del aborto, informa la agencia oficial Efe

## Huelga en Renfe los días 4 y 5 de enero

Madrid.— Los próximos días 4 y 5 de enero se llevará a cabo la huelga del personal de conducción y movimiento de Renfe —25.000 trabajadores—, durante dos horas en cada turno —de 8 a 10 y de 21 a 23—, al haber sido desconvocada por la dirección de Renfe la reunión que iba a mantener sobre los puntos incumplidos del anterior convenio, y que afectan fundamentalmente a dicho colectivo de trabajadores, según informó CC.OO.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

NAVIDAD con DIAMANTE en  
**BOGART**

la discoteca de moda

COTILLON ESPECIAL  
UVAS DE LA SUERTE  
CHAMPAN

31 diciembre

11 noche

BURBUJAS  
**FREIXENET**

carta dorada

SORTEO DE UN MAGNIFICO DIAMANTE por gentileza de

**LARUMBE** Joyería - Relojería

Roble, 8 y Juan Bravo, 54



## Cada vez hay más jóvenes buscando su primer empleo

La población activa ha aumentado durante los once primeros meses de 1983 en 124.170 personas, ha informado el Ministerio de Trabajo. Según datos oficiales, el número de jóvenes y mujeres que intentan acceder a su primer puesto de trabajo ha aumentado sensiblemente durante 1983, siendo, al 1 de diciembre, un 22,3 por 100 mayor que en 1982.

Este aumento continuo de la población activa es, según el Ministerio de Trabajo, la principal causa de que los índices de desempleo estén estabilizados y no se registre una disminución real del paro.

Las mismas fuentes señalaron que «es fácil hacer previsiones sobre el nivel de empleo y el Gobierno se empeña en crear nuevos puestos de trabajo, pero es mucho más difícil evaluar las tasas de paro a causa del gran número de jóvenes y mujeres en busca de su primer empleo que acceden cada día al mercado laboral».

Para el Ministro de Trabajo, «es de esperar que esta animosidad de la gente a sumarse a las listas de parados en busca de primer empleo sea cada vez mayor, incluso aún más, si mejoran las condiciones de empleo».

## USO rechaza el decreto de reconversión

La Federación del Metal de USO rechaza los métodos que se han empleado para llegar «a la imposición del decreto ley sobre la reconversión y la reindustrialización», en un comunicado facilitado a Efe.

El mismo comunicado anuncia que USO empleará los medios de que disponga en cada momento para impedir que la aplicación del decreto ley suponga «una masacre obrera tanto en la pérdida de empleos como en métodos policiales para imponer dicho decreto».

## IMPORTANTE RECUPERACION DE LA ECONOMIA JAPONESA

Los indicadores de coyuntura señalan la firme recuperación de la economía japonesa, según un informe de la agencia estatal para la planificación económica, publicado en Tokio.

De acuerdo con este informe, los indicadores basados en las previsiones coyunturales sobrepasaron durante el pasado mes de octubre la línea del 50 por 100 por octavo mes consecutivo.

El indicador general de la economía se situó en 117,3 durante el mismo mes, comparado con 113,2, en febrero de este año cuando comenzó la fase de rea-

limentación.

La agencia oficial señala, sin embargo, que este indicador se queda corto todavía comparado con el de 119,7 de febrero de 1980, mes en que Japón entró en el más largo periodo de recesión después de la segunda guerra mundial.

Las previsiones de las cuatro compañías más grandes de inversiones bursátiles —Nomura, Yamaichi, Nikko y Daiwa— sobre el crecimiento económico japonés para el año fiscal 1984, que comienza el próximo 1 de abril, sitúan aquél por encima del 4 por 100.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

BANCOS		Ponferrada ... 68,50 70	
Bilbao .....	251 251	Seat .....	24 —
Bankinter ...	134 135	Tubacex .....	— —
Central .....	258 260	QUIMICAS	
Esp. Crédito ..	264 264	Cross .....	30 31,55
Exterior .....	192 193	Papelera Esp. .	17,50 18
Hispano .....	202 202	Petróleos .....	96 99
Popular .....	220 222	Petroliber ...P.	103 101
Santander ...	258 258	Petromed .....	400 410
Vizcaya .....	312 314	Resinera .....	— —
INV. MOBILIARIA		Sniace .....	31,50 33
Cartinbao ...	110,50 110,50	Torras Hostencf	— —
Fibansa .....	117 118,50	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
G. Inversiones	72 73	Dragados .....	106 108
Patrisa .....	135 135	Urba Metro ... P.	250 240
Popularinsa ..	253 252	Urbis .....	24 26
ELECTRICAS		Vallehermoso . P.	51 49
Española .....	42,50 43	ALIMENTACION	
Fecsa .....	40 41,25	Ebro .....	345 —
Iberduero .....	42 42,25	El Aguila .....	88,50 93
Sevillana .....	35 37	Koipe .....	— 150
U. E. Fenosa ..	40 41	Tabacalera ..	115 114
SIDEROMETALURGICAS		VARIAS	
Altos Hornos ..	16 17,50	Corp. Bancobao	— —
Citroën Hisp. .	— P. 36	Campsa .....	227 227
Duro Felguera P.	216 216	Catalana Gas ..	— 48
Fasa Renault ..	159 157	Pebsa .....	— 9,50
Motor Ibérica .	— 31	Telefónica .....	74,50 74 50



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA DEL SOCORRO DURAN MARTIN

Ha fallecido en Segovia hoy día 29 de diciembre de 1983

A los 66 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolado esposo, don Rafael Marinero Arenal; hija, María Luisa Marinero Durán; hermanos, Gerardo, Felipa, Heliodora, Dionisia (ausente), Felisa y Josefa Durán Martín; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 29, a las 5 de la tarde, desde la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social a la iglesia de Santa Eulalia, donde se oficiará el funeral despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 30, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

## Sembramos en nuestra tierra

¡AGRICULTOR, GANADERO!

Cobra todos tus productos en La Caja.

Te esperamos en cualquiera de nuestras 52 Oficinas, donde siempre encontrarás respuesta a tus necesidades financieras y de servicio.

Ahora puedes participar en Sorteos de un total de 8 MILLONES DE PESETAS en efectivo.

SIEMBRA CON LA CAJA

Juntos es más fácil



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

del 15 de Noviembre al 15 de Enero

Sorteos  
8.000.000 pts.  
en premios

# ...Y Miró estuvo en Segovia

Se nos fue Joan Miró. La prensa y los medios de comunicación en estos días han dado la noticia, comentándola ampliamente. Por ello no hace falta que desde aquí expliquemos quien fue Miró y lo que significó y sigue significando en la historia de la pintura, lo que ha enseñado y sigue enseñando a las jóvenes generaciones de artistas.

¿Quién era Miró? ¿Era propiamente un surrealista? ¿Era un pintor elemental, que apelaba no a nuestra inteligencia sino a nuestros instintos? ¿Era un humorista? ¿Era un niño, que hizo de la pintura un juguete delicioso para todos? Yo creo que era todo eso y mucho más. Si no nos molestara la palabra «genio», por lo que tiene de inalcanzable (creemos que todos los humanos son alcanzables), di-



ríamos muy fuerte que Joan Miró fue genial. Estos días televisión española

está volviendo a pasar unas entrevistas que hace años realizó Paloma Chamorro al artista mallorquín. Es de ver y apreciar la claridad, mental y la lucidez que tenía Don Joan hace cinco años, lucidez que conservó al parecer hasta su muerte, que le llegó suavemente: Miró callado se marchó, subiéndose a su estrella, esa que prodigaba en lienzos y grabados.

Los buenos aficionados recordarán que en el mes de marzo de 1973 —hace ahora diez años— el fallecido artista expuso grabados en la galería de «La Casa del Siglo XV». Aquello fue memorable: un éxito más para el viejo pintor, para la puntera galería, y para todos nosotros. Joan Miró, muchas gracias, estés donde estés.



## Marta Iglesias en la galería Villalar

Esta joven pintora segoviana inauguró el pasado día 12 de diciembre una muestra en la galería madrileña «Villalar» (calle de José Picó, n.º 9). Marta Iglesias sigue trabajando firme y con ilusión, y se repiten sus exposiciones, esta vez fuera de nuestra ciudad. Le seguimos la pista, le deseamos muchos éxitos, y también que continúe tan inclassificable. Esto significará que sigue buscando, que es lo bueno.



ESCRIBE: *Juanelo Turriano*

### Discoteca TOYS

(Aguilafuente)

NUEVA DIRECCION

Mejor música

GRAN GALA DE FIN DE AÑO

VIERNES, DIA 30

(10 noche)

SABADO, DIA 31

(a partir 12 noche)

**BARRIO**

Relojería  
Joyería

FUNDADA EN 1870

PLAZA MAYOR, 6  
Tel. 43.05.93

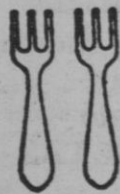
### Sala de Fiestas **RIO MOROS**

Los Angeles de San Rafael

Nuevo Fin de Año

ATRACCIONES CONTINUAS, ORQUESTAS, BARRA LIBRE, COTILLON, UVAS DE LA SUERTE, REGALOS, SORTEOS. PRECIO POR PAREJA 6.000 PESETAS. PLAZAS LIMITADAS

RESERVA DE MESAS EN LA PROPIA SALA DE 7 A 12



Mesón  
Restaurante

**El Cordero**

Día 31 - 10 noche

## FIESTA FIN DE AÑO

**CENA-BAILE \* COTILLON \* REGALOS \* UVAS DE LA SUERTE**

Despida al año en *pleno corazón* de Segovia

Calle del Carmen, 4 y 6 • Teléfonos 433340 - 434180 • SEGOVIA

## «Marruecos debe estar siempre en situación de guerra», dice Hassan II

Rabat.—El rey Hassan II evitó, en un mensaje al país televisado, toda alusión al fin del plazo dado por la Organización para la Unidad Africana (OUA) para celebrar un referéndum en el Sahara antes del 31 de diciembre, y afirmó que Marruecos «debe estar siempre en situación de guerra».

«Marruecos siempre tiene que estar preparado para la guerra, y esto nos supone muchos gastos que no se deben citar aquí», dijo el soberano en su discurso, en el que pidió sacrificios a todo el pueblo marroquí para hacer frente a la crisis económica, informa Efe desde Rabat.

El rey Hassan II explicó el deterioro de la situación económica por la sequía sufrida durante varios años consecutivos, el desequilibrio de la balanza comercial y la necesidad de divisas extranjeras, que ha obligado a solicitar importantes préstamos exteriores.

## Los Walesa, «pareja del año»

París.—Lech Walesa y su esposa Danuta fueron respectivamente elegidos hombre y mujer del año 1983, por lo que se convierten en «pareja del año», a juicio de los franceses, según una encuesta que publica hoy, jueves, el semanario «Paris-Match».

## Autosuspensión de semanarios políticos en Uruguay

Montevideo.— El Gobierno de facto que rige en Uruguay continúa con su censura previa a la prensa y tres semanarios de oposición decidieron suspender su tirada considerando las actuales condiciones.

En el presente mes la represión a las publicaciones se vio duramente incrementada con las sanciones al matutino «El Día», que no salió a la calle en tres ediciones, y los semanarios «Búsqueda» (independiente) y «La Democracia» (blanco), a los que les fue requisada la totalidad de los ejemplares.

El denominado «Operativo Mordaza», se extendió más allá fijando censura previa para los semanarios con el agravante de que la misma se efectúa con la publicación dispuesta para salir a la calle, ya totalmente impresa, lo que en caso de prohibición de venta, produce un evidente perjuicio económico.

Hoy fueron revisados por el «ESMACO» (Estado Mayor Conjunto) los ejemplares que deberán salir mañana a la venta de las publicaciones «Orsai» y «Guambia» (humorísticas), «Noticias» (variedades), «Búsqueda» y «Aquí» (políticas).

### EL PRESIDENTE, ACUSADO DE SECUESTROS

Por otra parte, el dirigente opositor uruguayo Hugo Cores afirmó que el presidente de su país, general Gregorio Alvarez, es «responsable directo» del secuestro de exiliados uruguayos en otros países.

### Guatemala

## Piden una investigación sobre detenidos

Guatemala.— Sesenta dirigentes de treinta sindicatos pidieron al jefe del Estado, general Oscar Mejía Víctores, una investigación oficial sobre los trabajadores desaparecidos en Guatemala durante los últimos años.

Los sindicalistas se reunieron el martes con Mejía, a quien entregaron una petición formal para que el Gobierno investigue y esclarezca el paradero y la suerte de cientos de trabajadores desaparecidos en el país durante los últimos cinco años.

Los dirigentes sindicales entregaron al jefe del Estado un análisis de la situación de marginación y explotación en que vive el trabajador rural.— Efe

## Alí Agca pidió perdón al Papa por intentar asesinarle

Ciudad del Vaticano.— Las primeras palabras, en italiano, del terrorista turco Mehmet Alí Agca al Papa fueron de petición de perdón por intentar asesinarle el 13 de mayo de 1981, según se comprueba en la cinta filmada obtenida el miércoles en la prisión de Rebibbia, donde Juan Pablo II se entrevistó con su agresor.

«Ante todo, le pido perdón», dijo Agca al Papa al iniciar su entrevista de veinte minutos, cuya grabación fue televisada por una cadena italiana, TG1, que la distribuyó gratuitamente a todas las cadenas que lo solicitaron. La cinta fue visionada inicialmente por el Ministerio italiano de Justicia.

Presumiblemente, Agca preguntó al Papa por su estado de salud tras el atentado, a lo cual Juan Pablo II respondió. «Me encuentro bastante bien, puedo trabajar normalmente».

Fue el Papa Juan Pablo II quien habló durante la mayor parte de la entrevista. En las imágenes podía verse tomar con su mano el brazo de Alí Agca, gesticular con ademanes afables y estrecharle entre sus brazos. La mayor parte de la conversación no pudo ser escuchada por los telespectadores, ya que ambos interlocutores adoptaron una actitud de discreción y confidencia que quedó de manifiesto en las escenas televisadas. Al despedirse, Juan Pablo II entregó un pequeño regalo a Mehmet Alí Agca.

## Andropov, elegido candidato a diputado del Parlamento soviético

### La URSS aumenta sus gastos militares

Moscú.— Yuri Andropov fue elegido ayer candidato a diputado del próximo Parlamento soviético pese a su nueva ausencia, al parecer por motivos de salud, en una reunión al máximo nivel de los dirigentes soviéticos.

### Según Israel

## Guerrilleros de Arafat regresaron al Líbano

Jerusalén.— El jefe del Estado Mayor de Israel, general Moisés Levy, reveló ayer que guerrilleros de Yaser Arafat, que hace menos de una semana se retiraron con él de Trípoli, regresaron ya al Líbano.

El portavoz militar informó de que ayer, en la zona libanesa de Djezín, fue muerto un soldado israelí, y otros dos resultaron heridos por una emboscada que le tendieron cuatro kilómetros al sur de la aldea de Jumejeh.

Por otra parte, la explosión de una bomba en un supermercado del oeste de Beirut, que afectó a todo el edificio, de cinco plantas, interrumpió ayer una vez más una nueva tentativa de «alto el fuego».

Mientras, en la capital libanesa volvió a cruzarse el fuego de artillería entre las fuerzas del Ejército libanés y el bando antigubernamental.— Efe

La candidatura complicó más el clima de especulación que circula estos días sobre el «hombre invisible» que dirige el Kremlin.

Andropov, sin embargo, según sus propias palabras en el informe presentado por escrito al pleno del Comité Central, ya no está «resfriado».

### AUMENTO DE LOS GASTOS MILITARES

Moscú.— La Unión Soviética replicará a los «arriesgados pasos» de Estados Unidos y los países de la OTAN al instalar los euromisiles con un aumento de los gastos militares para 1984, según afirmó ayer ante el Soviet Supremo (Parlamento) el ministro de Finanzas, Vasili Garbuzov.

Garbuzov, sin embargo, ofreció como cifra presupuestaria para Defensa (departamento bajo la responsabilidad oficial del mariscal Dimitri Ustinov) una cantidad idéntica a la del presupuesto de 1983 (unos 3,5 billones de pesetas). Círculos militares occidentales consideran, sin embargo, que la cifra es muy superior, y puede alcanzar, en realidad, dos veces y media más de lo confesado por Moscú.

## PANORAMICA

**ANGOLA:** Las tropas sudafricanas, que hace diez días desencadenaron nuevas operaciones militares en el sur de Angola, ocupan una franja al norte de la frontera con Namibia de más de 200 kilómetros, se anunció ayer en Luanda.

**ARGENTINA:** Todas las personas que tengan que efectuar denuncias sobre detenidos-desaparecidos «deben sacudirse los miedos, porque el Gobierno les ofrecerá las máximas seguridades», afirmó ayer el ministro del Interior argentino.

**URSS:** La Unión Soviética puso ayer en órbita el tercero de sus satélites «Cosmos» en dos días, el número 1518, anunció la agencia oficial «Tass».

**EL SALVADOR:** Mientras el Ejército continúa sus operaciones antiguerrilleras en los departamentos de Morazán y Usulután, el Gobierno salvadoreño prorrogó el estado de sitio por otros 30 días.

### ASELINADO UN DIRIGENTE INDIGENA MEJICANO

Méjico.— La denuncia ante el presidente Miguel de la Madrid de la existencia de caciques en la sierra del Estado de Oaxaca costó la vida al líder indígena Aureliano Cabrera Anaya.

Lidia Valor, esposa del líder,

denunció que Aureliano desapareció el pasado día 19 y el día 24 apareció el cadáver en una fosa común, después de ser rescatado de las aguas del río Papaloapán.

Cabrera Anaya había recibido amenazas de los caciques de la región de Chintala.— Efe

## EE. UU.: Duro informe del Pentágono sobre el atentado en Beirut

Washington.—Un duro informe del Pentágono estadounidense sobre el atentado contra los «marines» en Beirut, recomendó medidas disciplinarias contra los mandos militares responsables de la insuficiente seguridad.

Sin embargo, el presidente Reagan dijo el martes que ningún alto jefe del Cuerpo de «marines» será castigado y asumió la entera responsabilidad por los fallos de protección del cuartel general norteamericano.—Efe



**FALCONI II  
DISCOTECA**

**GRAN FIESTA FIN DE AÑO**

**COTILLON - UVAS DE LA SUERTE - REGALOS - CHOCOLATE**

**Día 31 - 11,30 noche**

Despida al año con alegría y esperanza. Sea muy feliz

Brindaremos con  
champán Codorniu  
Gran Cremant



# ANTONIO PRIETO VELASCO: El mejor atleta español



«Lo mío es el presente»

De ANTONIO PRIETO VELASCO, el gran atleta de Hontoria, el primer atleta español para la gran mayoría de los que conocen el campo atlético, se ha comentado todo. Se ha dicho todo. Sin embargo ANTONIO es nuevo cada día en sus actuaciones, en su forma de competir.

Durante un descanso en su entrenamiento diario dentro de las fiestas navideñas, hemos dialogado sobre diferentes temas. Nuestra primera pregunta hace referencia a lo que para él fue 1983. Para nosotros ha sido uno de sus mejores años:

«No uno de los mejores, contesta Antonio, sino con mucho el mejor de todos. Comenzó el año y en enero logré el Memorial Muguerza, en liza con los mejores especialistas de cross. Más tarde lograría el quinto puesto en el mundial de cross. Dos campeonatos de España, uno en esa mencionada modalidad y otro en 10.000 metros y dos récords uno en 5.000 y otro en los diez kilómetros y una buena actuación en el mundial de pista».

—Y para llegar a todo ello me figuro que el sacrificio ha de ser constante.

—Mira, un atleta no se hace ni en uno ni en dos años. Es

«No quiero ponerme metas, porque también me pondría obstáculos»

«Yo no creo ni el mañana ni en el futuro, sólo existe el presente»

cuestión de muchos años. Hay que tener paciencia, y eso es lo difícil, saber esperar. Pero con esa espera llegan, inevitablemente, los resultados. Para mí, así lo creo, el año 84 va a ser mejor que el 83. Entiendo que ahora he perdido el «miedo» a una serie de cuestiones que tenía. Me he «codeado» con los grandes. Ello ha sido el inicio, ahora puede llegar la culminación.

## EL RECONOCIMIENTO A UNA LABOR

—No hace mucho tiempo recibíamos la noticia de que ANTONIO PRIETO había sido elegido, por los técnicos, el mejor atleta español. ¿Sorprendido por ello?

—Este premio, como todos los que se dan sin correr y sin llegar a la meta el primero, son todos subjetivos. Por tanto yo no lo valoro como un premio que me dan cuando he ganado con mi esfuerzo. La verdad es que la votación fue entre muchas personas muy cualificadas, de toda España, no sólo de la Federación. Me lo han concedido a mí, pero yo sigo diciendo que el mejor atleta español es MARIN que ha conseguido una medalla de plata en un campeonato del Mundo.

## LOS ANGELES A LA «VUELTA DE LA ESQUINA»

—Dentro de muy poco los Juegos Olímpicos de Los Angeles. ¿En que forma le preocupan a un atleta de élite?

—La verdad es que no me

preocupan. Mi único motivo de preocupación es que pueda estar enfermo o lesionado. Por lo demás no. Estoy poniendo toda la «carne en el asador» al igual que la voy a poner allí. Está claro que para llegar bien hace falta haber entrenado mucho y se sacrifica al máximo. Mi conciencia ahí está muy tranquila. Después, lo que pase, tendrá que suceder.

## LA CONCENTRACION DE ATLETAS EN SEGOVIA

—No sé el motivo por el cual se ha conseguido que Segovia sea sede durante unas fechas del equipo nacional de cross.

—Durante los Juegos Iberoamericanos estuve hablando con el preparador Gerardo Cisneros y José Molins. Les comenté que estábamos un poco hartos de estar en Madrid. Les dije que en SEGOVIA había lugares idóneos para llevar a efecto una buena preparación. También señalé que como en el mes de marzo vamos a correr a NUEVA YORK y es época que allí hace mucho frío, que el clima de Segovia podía ayudarnos mucho. La verdad es que hubo que luchar bastante para poder solucionar el tema, ya que en principio los precios que se nos daban en el Parador eran muy altos. Sin embargo la dirección del Parador se ha portado maravillosamente con nosotros, y gracias a ello podemos estar en Segovia.

—¿Qué número de atletas van a venir a nuestra ciudad?

—Serán diez senior, cinco junior y siete chicas del equipo

nacional de cross. Las fechas serán del dos al ocho de enero. Los entrenamientos los realizaremos, fundamentalmente, en el Soto de Revenga, aunque también habrá tiempo para acudir a la zona de VALSAIN.

## PREMIO A LOS VALORES HUMANOS

—Entre el buen número de propuestas a ese fabuloso premio que instituyó el diario «YA» para premiar en el deporte los valores humanos, en esta edición figura el nombre de ANTONIO PRIETO. ¿Se siente algo especial al acceder a un premio como éste?

—Para mí lo más importante de todo en esta vida es ser persona. Creo que en la vida cada uno tiene que desempeñar un papel, y ahora yo estoy desempeñando el de atleta. Pero no soy ni más ni menos que nadie por ello. El hecho de que me puedan conceder un premio a los valores humanos, quiere decir que estoy realizando una labor como persona, y ello sí me llena de satisfacción.

## LOS DE ELITE

—Los planes que de Olimpiada a Olimpiada realiza la Federación Española de Atletismo para sus deportistas de élite toca ahora a su fin. ¿Se sabe si van a continuar las cosas igual para vosotros?

—Parece que sí. Van a insertar otra beca de más dinero, llamada super olímpica y no parece ser que existan más cambios. A mí, personalmente, la beca me la han prorrogado dos años más, hasta el '86, y creo que si consigo buenas marcas espero que me la prorroguen por más tiempo. No obstante después de la Olimpiada, yo quiero cambiar de vida, hacer algo que no hice hasta ahora. Me he dedicado demasiado a esto. No sé aún lo que haré. Pero puede que compre un piso en Segovia y me venga aquí. Todo ello depende mucho de los resultados y de cómo se me planteen más tarde las cosas. Aún no tengo seguro nada.

## UN ATLETA SIN METAS

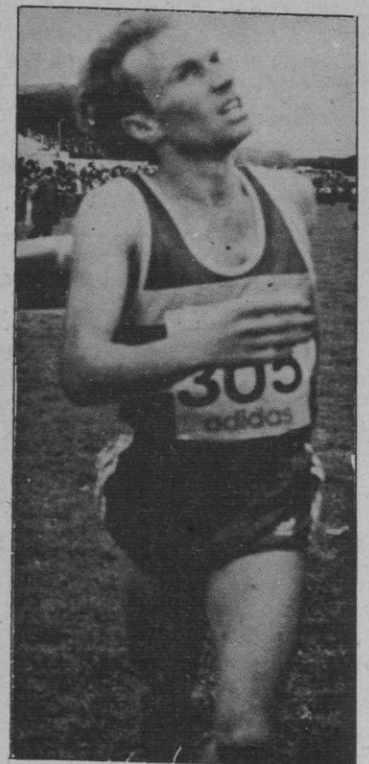
—Tus metas inmediatamente pasadas estaban en batir los récords de cinco y diez mil metros. Lo lograste. ¿Dónde has fijado tu meta ahora?

—Yo siempre me digo que no quiero ponerme metas, porque cuando te las pones también tienes obstáculos. Y puede suceder también que cuando consigues esas metas quizás te relajas demasiado y no ves nada

más allá. Lo mío es no descartar nada. Por no hacerlo no descarto ni la medalla de oro en los Juegos Olímpicos. Voy a luchar por todo, sabiendo incluso las grandes dificultades que tiene ello.

—ANTONIO PRIETO, ¿te preocupa el mañana?

—Con sinceridad no me preo-



El mejor entre los mejores

cupa. Yo no creo en el mañana ni en el futuro. Para mí sólo existe el presente. Dejo pasar el tiempo. Nadie puede predecir lo que le puede pasar mañana. Ahora bien, lo que no voy hacer es dejar pasar ninguna oportunidad que se me presente, ya sea dentro o fuera del atletismo.

## EL «MAN PRODUCCION», SU EQUIPO

—¿Qué es lo que ha sucedido en tu equipo en los últimos tiempos?

—Al MAN no le pasa nada. Cada vez está más boyante. Lo que sí puedo decir es que estuvimos a punto de venirnos a la Federación Segoviana de Atletismo porque había ciertas «intransigencias» en la madrileña. El MAN tiene una representación en Segovia y habría sido interesante, cuando menos, el que nos hubiéramos venido aquí. El propio atletismo habría ganado en estímulo para la base.

—¿Qué le pide el mejor atleta español a 1984?

—Sobre todo salud. Que no me lesione. Yo sé que si no me lesiono tienen que llegar los éxitos porque estoy trabajando para ello. Salud para mí y para los míos.

J. M.ª

(Fotos: Aurelio Martín)

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA



PRIMER ANIVERSARIO  
EL EXCMO. SEÑOR

**D. JUSTO HERRERO MANSO**

General Honorario de Artillería

Que falleció en Segovia el día 30 de diciembre de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 30, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín, y el culto al Santísimo el día 31, a las 7 de la tarde, en la iglesia de Corpus Christi, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

**LA FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

## FUTBOL

## Hoy se firma el contrato TVE-FEF

Madrid.— El nuevo contrato para la transmisión de partidos entre Radiotelevisión Española y la Federación de Fútbol, que incluye las dos nuevas cláusulas de penalización a los clubes que incumplan alguna parte del documento y de la exclusividad del Ente público en los partidos concertados, se firmará hoy por la tarde en la sede de RTVE. Los signatarios serán el director general de RTVE, José María Calviño, y el presidente de la Federación, Pablo Porta.

Mientras, el canal autonómico de TV-3 no valorará la importancia de los firmado entre TVE y los clubes, hasta tanto no vea el contrato oficial y las cláusulas del mismo, según ha informado el director de Deportes de este canal, Jaime Massó. «No creo que la palabra exclusividad figure en el contrato que firmen clubes y TVE», manifestó, según informa ABC.

La denuncia del contrato por parte de Televisión Española se va del Murcia a transmitir el partido que jugaron entre el Real Madrid, si bien el verdadero fondo de la cuestión habría que buscarlo en los contratos que los clubes vascos y catalanes habían firmado con sus respectivos canales autonómicos. Desde la denuncia del contrato sólo se ha dejado de transmitir el Málaga Athletic de Bilbao, aunque en el ánimo de Televisión está el ofrecer un encuentro al club malacitano, único perjudicado en este asunto. En cambio, Televisión no está dispuesta a ofrecer ningún encuentro desde La Condomina, de Murcia, pese a la «buena voluntad» manifestada por su presidente que se ofreció a televisar un encuentro totalmente gratis.

### RATIFICADA LA CONDENA A LA FEF POR EL TRIBUNAL DE CUENTAS

Madrid.— La Sala de Apelación del Tribunal de Cuentas ratificó la condena a la Federación Española de Fútbol por la cual deberá reintegrar al Consejo Superior de Deportes la suma de 198.132.740 pesetas, más los intereses de demora. Dicha condena se extiende también a los titulares de los órganos gestores de dicha entidad.

Esta cifra de devolución se refiere a la auditoría realizada a la Federación Española de Fútbol sobre el año económico 1978.

En el supuesto contemplado por la sentencia se dice que la Federación Española de Fútbol (FEF) venía percibiendo subvenciones que no invertía en el ejercicio económico correspondiente, llegando a retener en cierto momento una cantidad superior a los 300 millones de pesetas. En adelante, se expresa, no podrá producirse esta situación y el CSD y el Ministerio de Hacienda podrán fiscalizar si las subvenciones se han destinado al fomento del fútbol «desde sus más humildes niveles», como dice la sentencia.

\*\*\*

Por otra parte, el Cádiz ha remitido una carta, certificada ante notario, a la televisión vasca en la que le comunica su denuncia ante la utilización del derecho de imagen del club gaditano sin su consentimiento al retransmitir el partido que jugó frente al Athletic el pasado día 17 en San Mamés. Dicho encuentro correspondía a la primera jornada de Liga y fue aplazado en su momento por las inundaciones ocurridas en el País Vasco, en agosto.

## BALONCESTO

## El Barcelona ganó a un flojísimo Real Madrid por 88-74

El Barcelona ha vencido al Real Madrid por 88-74, en partido de Liga de baloncesto correspondiente a la quinta jornada de la segunda vuelta, disputado en el Palau Blaugrana, que ha registrado lleno, a pesar de que el partido fue televisado en directo. Se guardó un minuto de silencio en memoria del pintor Joan Miró, recientemente fallecido.

El Real Madrid puede darse por satisfecho de haber perdido por tan sólo 14 puntos frente a un Barcelona que realizó una extraordinaria primera mitad. Solozabal superaba por completo a Corbalán, quien tuvo que ser sentado en el banquillo y ya no salió en el segundo periodo. Starks ganaba ampliamente su duelo debajo de los tableros con Robinson, y Davis borraba de la pista a un desconocido Martín,

que en este primer periodo no conseguiría ningún punto. Además, Sibilio estaba en vena ofensiva y Epi también cumplía en el aspecto defensivo.

Tras un descanso, con el marcador en un 50-29, el Madrid apretó algo en ataque y protagonizó una ligera reacción. Las personales obligaron a sentarse a Davis, y eso permitió un cierto respiro a los jugadores blancos, que acabaron por reducir la pizarra a un 88-74.

Aceptable el arbitraje de Hernández Cabrera y Betancort.

**Barcelona:** Sibilio (33), Solozabal (4), Starks (16), De la Cruz (4), Davis (17) y Epi (14).

**Real Madrid:** Robinson (11), Romay (6), Velasco (4), Martín (7), Corbalán (4), Iturriaga (18) y Jackson (24).

## Se firman acuerdos para fomentar el deporte en las cárceles

Madrid.— Romá Cuyás, secretario de Estado para el Deporte; Juan José Martínez Zato, director general de Instituciones Penitenciarias, y Enrique Miret, presidente del Consejo Superior de Protección de Menores, han suscrito unos convenios de colaboración entre los organismos a los que representan.

Por estos acuerdos, el Consejo Superior de Deportes aportará medios económicos y técnicos, con adecuación de instalaciones y colaboración de entrenadores, para fomentar la práctica deportiva de los internos en centros penitenciarios y en centros de protección de menores.

En los próximos días una comisión designada para tal fin se encargará de la aplicación inmediata de los acuerdos, así como del seguimiento y la evaluación de las iniciativas adoptadas.- Efe.



## Juan Amengual Pliego

Ha fallecido en Segovia, en accidente de circulación, hoy día 29 de diciembre de 1983

A los 6 años de edad

D. E. P.

*Juan, todos te queremos, te recordaremos siempre.*

La misa de ángeles se dirá mañana, día 30, a las 11,30, en el Santo Cristo del Mercado.

## RESTAURANTE

## CLUB LAGO

Premio Master de Popularidad



### Gran Cena de Gala FIN DE AÑO

CONSOME ROYAL  
GRAN MARISCADA LAGO  
ENTRECOT DE CEBON con ensalada  
CHAMPAN

Tarta Charlota y helados  
Café

Anís Castellana y Coñac Insuperable  
Vinos Rioja, blanco y tinto  
COTILLON - UVAS DE LA SUERTE

Orquesta Los Diamantes

PLAZAS LIMITADAS

Reserve su mesa. Teléfonos 42 00 59 y 42 47 60



## Hnos. Yagüe, S. L.



DESEA FELIZ AÑO 1984

*A todos sus clientes y amigos que tuvieron la gentileza de adquirir sus productos en alguno de estos establecimientos:*

### Pescaderías

Mercado de San José  
Teléfono 420997  
Avda. José Antonio, 3  
Teléfono 421883  
c/ Cándido López (La Albuera)  
Teléfono 424777  
Carretera Villacastín, 12  
Teléfono 425612

Especialidad en mariscos  
y pescados frescos

### Establecimientos de Hostelería

**Mesón Eresma**  
Teléfono 437428  
**Bar España**  
Teléfono 420020  
**Mesón Hermanos Yagüe**  
José Zorrilla, 121  
Especialidad en raciones, jamón  
serrano y cordero asado

## Los restos mortales de Miró reciben sepultura en Barcelona

Hacia las 11 de esta mañana, y en una ceremonia sencilla y privada, tal como lo quiso el fallecido, los restos mortales de Joan Miró han recibido sepultura en el cementerio barcelonés de Montjuïc. El cadáver del pintor, fallecido el domingo en Mallorca, llegó a Barcelona ayer a mediodía para recibir el adiós de todos los que lo admiraban en una capilla ardiente instalada en el salón de Sant Jordi del Palau de la Generalitat, en Barcelona.

La cantidad de testimonios de condolencia recibidos de toda Cataluña hizo que la familia Miró decidiera autorizar la instalación de la capilla ardiente en la Generalitat. El presidente de la institución autónoma catalana, Jordi Pujol, pidió y obtuvo tal autorización en una rápida visita que realizó el martes por la tarde a Mallorca para dar el pésame a la familia del pintor fallecido.

Ayer por la mañana, una vez superados los complicados trámites y permisos que se requieren para el traslado de un cadáver, los restos de Joan Miró salieron del cementerio civil de Palma. El féretro fue llevado a hombros por familiares amigos

de Miró e introducido en un furgón fúnebre. Antes de que el furgón partiera hacia el aeropuerto, el nieto del pintor, Emilio, colocó un ramo de flores junto al ataúd. Además de la familia del artista se hallaban presentes el presidente del Gobierno autónomo balear, Gabriel Canellas; el alcalde de Palma, Ramón Aguiló; el presidente del Parlamento balear, Antonio Cirerol, y el gobernador civil de Baleares, Carlos Martín.

A los numerosos telegramas de pésame y muestras de condolencia recibidos por la familia se añadió ayer el del presidente de la República Francesa. El pésame de Mitterrand decía textualmente: «Con Joan Miró desaparece uno de los creadores más originales de este siglo. En nombre de Francia y en el mío propio, rindo homenaje a este hombre que acaba de apagarse y a quien debemos luces nuevas».

España padece una de las sequías más graves de su historia. Utiliza el agua imprescindible. No dejes que se gaste inútilmente.

**CIERRA EL GRIFO**

## Javier Vinader recurre a la subcomisión de los derechos humanos de la ONU

El periodista Xavier Vinader ha decidido agotar todos los recursos ante los órganos internacionales de derechos humanos, en defensa de su derecho a la información, tras la reciente desestimación de su recurso de amparo por el Tribunal Constitucional español. Vinader, condenado a siete años de cárcel por unos reportajes sobre la ultraderecha en el País Vasco donde citaba a dos personas a las que después asesinó ETA, inició ayer los trámites para que su caso sea examinado por la subcomisión de derechos humanos de las Naciones Unidas, y en fecha próxima se trasladará a Estrasburgo (Francia) para hacer entrega de la misma documentación ante la jurisdicción europea de derechos humanos, según informa hoy «El País».

## Modesto Fraile, premiado por su simpatía con los periodistas

Madrid.— Miguel Roca y Manuel Fraga son dos de los diputados cuya labor ha sido premiada por los periodistas parlamentarios. Los informadores dieron ayer a conocer, en un almuerzo presidido por Peces-Barba, sus premios anuales, que ensalzan las labores positivas de algunos diputados y critican las actitudes negativas de otros. Estos son los premiados:

Premio Castelar a la más destacada labor parlamentaria. Concedido a Pablo Castellano.

Premio Cerros de Ubeda. Concedido al diputado Guillermo Kirkpatrick, por su especial salida de tono durante un Pleno.

Premio Azote de Taquígrafos. A Manuel Fraga, por razones obvias.

Premio de la Crítica. A la brillante tarea parlamentaria de Miguel Roca.

Premio Atila al centrista Luis Ortiz, por los efectos devastadores que su verbo produce en el hemiciclo.

Premio al Diputado Desconocido. Se declara desierto, «para evitar agravios comparativos en-

tre los 250 aspirantes». Mención especial para el más conocido de los desconocidos: Adolfo Suárez.

Premio al Ministro Desconocido. Concedido al ex aequo «a Julián Campo, ministro de Agricultura, y Carlos Romero, ministro de Obras Públicas» (sic).

Premio Alcoyano, por su moral en la defensa de enmiendas siempre rechazadas, a Juan María Bandrés.

Premio Especial del Jurado. A Modesto Fraile, por su simpatía con los periodistas.

Premio Cicuta al mayor intoxicador. José Ramón Lasuén.

Enmienda de Oro. Josep López de Lerna.

Enmienda de Plata. Fernando Pérez Royo.

Enmienda de Bronce. Marcos Vizcaya.

Los periodistas parlamentarios siguen sin conocer a los dos ministros desconocidos, que no acudieron a la cita. Si estuvieron presentes todos los restantes premiados, con excepción de Manuel Fraga. Azote de Taquígrafos, que está fuera de España, disculpó su ausencia.

## El lunes comenzarán a emitirse las novedades en Televisión

Las primeras novedades de la programación de Televisión Española empezarán a emitirse a partir del lunes de la próxima semana, y el resto será dado a conocer a lo largo del mes de enero, a la espera de que se normalicen los desajustes por la emisión de programas especiales.

En la primera cadena, el lunes día 2, a las 21,35, se emite el primer episodio de *Hitchcock*, serie dirigida por el cineasta en la que se cuentan historias de misterio. A las 22,25 se inicia la segunda etapa de *Vivir cada día* con una serie de 26 capítulos dirigidos por J.L. Rodríguez Puértolas.

El martes 3, a las 20,00, se estrena *Mil por mil*, un espacio producido por los servicios informativos que estará dedicado al mundo del motor. El viernes 6, también a las 20,00, se inicia *Al galope*, revista dedicada al mundo de la hípica.

El viernes día 6 comienza la emisión, en cuatro capítulos, de

*La plaza del Diamante*, la novela de Mercè Rodoreda dirigida por Francisco Betriu e interpretada por Silvia Munt, Lluís Homar, Joaquín Cardona, Elisenda Ribas y Josep Minguell.

*El libro de aventuras*, de divulgación de literatura juvenil, podrá ser visto el sábado, a las 17,30. La serie combina historias originales con dramatizaciones de la literatura pasada y presente.

El mayor número de novedades de la semana se produce el domingo día 8. A las 18,30 comienza la serie de dibujos animados *La vuelta al mundo de Willy Forg*, a las 21 el programa concurso *En busca del tesoro*, uno de los puntales de esta programación, que será presentado por Miguel de la Cuadra y por Isabel Tenaille. A las 22,00 se podrá ver el primer capítulo de *España, Historia inmediata*, serie en la que se narra la reciente historia de España en 21 capítulos.

## UN NUEVO LIBRO DEDICADO A JUAN PABLO II

Pilar Cambra, José Luis Gutiérrez, Federico Mayor Zaragoza y Luis Suárez presentaron el libro «Juan Pablo II: ¡Hasta siempre España!», en el Colegio Mayor Alcor, obra corporativa del Opus Dei. La publicación es un compendio de reflexiones que destacados intelectuales y hombres de ciencia —españoles y de otros países— expusieron en el marco de un ciclo de coloquios en torno a los mensajes de Juan Pablo II en España.

Ricardo Díez Hochleitner, Rafael Gómez Pérez, Fernando de Gortazar, Francisco Guijarro, José Luis Gutiérrez, José Antonio Ibáñez-Martín, Federico Mayor Zaragoza, Marcelino Oreja, Aquilino Polaino, Angel Santos-Ruiz, Ana Sastre, Luis Suárez, Miguel Angel Velasco y Juan Pablo de Villanueva fueron

los ponentes de cinco de las mesas redondas que constituyeron el ciclo, al que se sumaron otras dos sesiones de diferentes técnicas: dos entrevistas en directo, realizadas por la periodista Pilar Cambra, a los escritores franceses André Frossard y a Christian Chabanis.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

# EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS

## LA CAJA

te ofrece una magnífica rentabilidad para tu dinero, adquiriendo sus Cédulas Hipotecarias. Junto a su elevado interés te proporcionan una importante Desgravación Fiscal: el 15%.

Invierte en esta Emisión. No sólo rentabilizas tu dinero, sino que también cooperas al progreso de Segovia. Porque La Caja de Ahorros reinvierte el importe de la Emisión EN TU PROVINCIA.

INVIERTE EN TU TIERRA.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA piso pequeño muy céntrico. Teléfono 422319.

ALQUILO habitaciones propias para consultorio u oficinas en Fernández Ladreda, 25. Teléfono 433335 (portería).

ALQUILO piso amueblado, Malconsejo, 6, 2.º C. Teléf. 496275.

SE ALQUILA piso céntrico. Plaza garaje. Teléfono 434725.

COMPARTO apartamento Madrid (zona Orense), económico, con señorita. Blanca. Teléfono 430349.

SE ALQUILA piso céntrico amueblado, preferible señoritas. Teléfono 426914.

ALQUILO piso en Conde Sepúlveda. 4 dormitorios. Teléfono 427258.

## ENSEÑANZA

PARTICULAR inglés-francés, todos los niveles. Teléfono 432747.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

## GANADOS

VENDO 400 ovejas churras muy seleccionadas, 100 emparejadas, juntas o por lotes. Guillermo Blanco. Meneses del Campo (Palencia). Teléfono 39.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

## TRABAJO

SE OFRECEN dos pastores y dos vaqueros. Teléfono (911) 164116 (de 12 a 2 y 9 a 11 noche).

SE NECESITA chica. Teléfono 429796.

PRECISO empleada de hogar fija, mayor 18 años. Teléfono 425355.

SE NECESITA señora o señorita mayor 25 años para señora sola. Poco trabajo. Teléfono 425266.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 427471.

## TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender, excelentes condiciones. Teléfono 426591.

SE traspasa local comercial, céntrico, barato, facilidades. Teléfonos 426899, 429046 (noches).

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

850 especial seminuevo, muy barato. Informan: Teléfono 420473.

VENDO Seat 600-E. Teléfono 432583 (horas comercio).

VENDO Citroen GS, toda prueba. Teléfono 431627.

OPORTUNIDAD. Mercedes 300-D, extras (un año) y otras marcas. Véalos en Autogarsa-Opel. Teléfono 420200.

SEAT 850 especial muy buen estado, SG-5022-A. Teléfono 470753.

SE VENDE furgón Mercedes 406-D, con representaciones en exclusiva, cartera de clientes y ruter. Teléfono 421830.

## VENTAS

SE VENDE parcela en La Saldeda. Teléfono 434178.

SE VENDE piso céntrico interior, calefacción y agua caliente individual, gran ocasión. Teléfono 422835.

SE VENDE piso 3 dormitorios, calefacción individual, trastero. Teléfono 420399.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

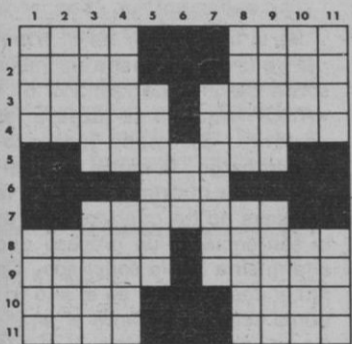
PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDE piso en Obispo Quesada con cuatro dormitorios y garaje. Teléfono 422396.

VENDO 2.000 kilos de patatas para ganado. Teléfono 422565. Segovia.

VENDO cachorros setter irlandeses, pura raza. Teléfono 424288.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** 1. Inspiración. Especie de ante. 2. Al revés, mida con el frasero. Composición poética (PI). 3. Entero, completo. Cierta metal. 4. Agarrar. Argumento en apoyo de alguna cosa. 5. Instrumento para sangrar, abría algunos tumores, etc. 6. Plural de letra. 7. Alardea de algo. 8. Especie de pilastra. Cierta tejido ordinario. 9. Alifia. Pongo en salmuera. Rey de los Hunos. 10. Máximo. Al revés, pintura brillante. 11. Animal plantigrado (PI). Cansada, desfallecida, débil.

**VERTICALES.** 1. Ciudad santa de los musulmanes. Huella

que queda impresa al andar. 2. Utilizas. En el antiguo cómputo romano y en el eclesiástico el día 15 de marzo, mayo, julio y octubre, y el 13 de los demás meses. 3. Fuente que existe en el patio de las mezquitas musulmanas. Cierta metal. 4. Labrara. Colas. 5. Mercader de lienzos o telas de hilo. 6. Plural de letra. 7. Diligencia, prisa. 8. Al revés, parte del pie. Cuerpo simple, sólido a la temperatura ordinaria, conductor del calor y la electricidad. 9. Maiz. Moral. 10. Anade. Ondas. 11. Tuestan. Sin pelo (femenino).

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** 1. Musa. Napa. 2. esar. Odas. 3. Caba. Plata. 4. Asiré. Razón. 5. Lance. Retor. 6. Presuma. 8. Pilar. 9. Adobo. Atilla. 10. Su. mo. acal. 11. Osos. Lasa.

**VERTICALES.** 1. Meca. Pa. so. 2. Usas. Idus. 3. Sabil. Pio. mo. 4. Arara. Rabos. 5. Lence. ro. 6. Ces. 7. Presura. 8. ndiat. 9. Adaza. Elica. 10. Pato. Oias. 11. Asan. Rala.

## SUCESOS

### HA MUERTO EL PERIODISTA JAVIER CARRASCO, A CONSECUENCIA DE UN INCENDIO

Madrid.—Ha fallecido el periodista Javier Carrasco, jefe de la sección de reporteros de «El Alcázar», como consecuencia de las gravísimas lesiones que sufrió en un incendio originado en su domicilio hace cuarenta y cinco días.

Javier Carrasco tenía 28 años de edad, estaba casado y tenía dos hijos. Será enterrado mañana.

El accidente que ha costado la vida a Javier Carrasco se produjo en la madrugada del pasado día 13 de noviembre, cuando se originó un incendio fortuito en el inmueble en que habitaba.

Al intentar salir de la casa, con su hijo mayor en brazos, ambos sufrieron graves quemaduras en extensas zonas de su cuerpo. Efe

### DETENIDO POR ABUSAR DESHONESTAMENTE DE SUS HIJAS

Oviedo.—Un joven padre de familia, R.J.J., de 27 años, fue detenido por la Policía en Oviedo, a requerimiento de su esposa, quien

manifestó que su marido había violado a las dos hijas del matrimonio, de 7 y 9 años.

Tras la detención del presunto violador, producida la última madrugada, las menores fueron ingresadas en el hospital general de Asturias para su reconocimiento, sin que se pudiera apreciar que hubieran sido violadas.

A través de las diligencias instruidas se pudo determinar que el detenido abusó deshonestamente de sus dos hijas, por lo que fue puesto a disposición judicial.

R.J.J. había sido detenido anteriormente en tres ocasiones por delito contra la propiedad, otras tres por lesiones y agresión con arma blanca, otra por alteración del orden y una más por violación.—Efe

### APARECEN LOS CADAVERES DE DOS JOVENES EN UN POZO

Toledo.—Los cadáveres de los jóvenes José Angel Zamora Plaza, de 20 años, y Sagrario de Abajo Escalona, de 21, vecinos de Madrid (Toledo), aparecieron ayer dentro de un pozo cercano a un «pub» de la citada localidad.

Ninguna de las versiones que circulan por el pueblo, homicidio, accidente o suicidio ha podido confirmarse.—Efe

# HOTEL



# ACUEDUCTO

## GRAN FIESTA FIN DE AÑO

en sus especiales salones, con aire acondicionado

CENA-BAILE • UVAS DE LA SUERTE • GRAN ORQUESTA • COTILLON

...y gran sorteo de regalos entre los asistentes a esta gran fiesta

...y en nuestras fiestas, el vino es Carta Plata de

BODEGAS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Menos dinero y más caro para todos

Las empresas pagarán los platos rotos del déficit público

El año que entra habrá menos dinero y será más caro para todos. «Las empresas pagarán los platos rotos del déficit público.» El presidente de la patronal bancaria, Rafael Termes, al comentar el impacto negativo que la reforma de los coeficientes obligatorios de Bancos, Cajas y otros intermediarios tendrá en sus cuentas de resultados, dijo que la consecuencia es que se encarecerá el crédito. Mientras no se reduzca el déficit público —que devora cada día más recursos— no habrá modo de lograr una financiación más barata en España.

## Barcelona

### Miró, enterrado en el panteón familiar

Barcelona.—Los restos mortales del pintor Joan Miró recibieron esta mañana sepultura en el panteón familiar situado cara al mar, en el cementerio del Suroeste en Montjuich.

Su viuda, Pilar Juncosa; su hija, María Dolores Miró Juncosa; su yerno, sus nietos, su cuñado y médico que le han cuidado y otros amigos y familiares le dieron su último adiós en el cementerio de la ciudad que le vio nacer.

También asistió, entre otras personalidades, el ministro de Defensa, Narcis Serra.



PAMPLONA.—Trabajadores de Potasas de Navarra, empresa dependiente del INI, que se encuentran en huelga desde el pasado día 15 por discrepancias con el Ministerio de Industria sobre el cierre de dicha empresa, se encadenaron ayer a las puertas de la Diputación Foral, para llamar la atención sobre la convocatoria de huelga general que han hecho para hoy, día 29.—(Telefoto Efe)

## Más de 50.000 profesores cristianos preparan su congreso nacional

Madrid.—Más de cincuenta mil profesores están participando en la preparación del I Congreso Nacional de Profesores Cristianos, que estudiará la identidad y compromiso en la enseñanza. Este Congreso está promovido por el Consejo General de la Educación Cristiana, que preside el arzobispo monseñor Yanes, y está encargado de su organización el Secretariado de Profesores Cristianos que trabajan en centros no confesionales.

Por su parte, la Conferencia Episcopal Española ha incluido este Congreso en el programa de actividades «Operativas en servicio a la fe de nuestro pueblo», aprobadas tras la visita de Juan Pablo II a España. La agencia del I Congreso de Profesores Cristianos, cuya fase final está prevista para noviembre del próximo año, comprende tres temas: la identidad y el compromiso del profesor cristiano; el diálogo entre fe y cultura, y, finalmente, apoyo de la Comunidad cristiana al profesorado. Será base doctrinal del Congreso el documento de la congregación vaticana para la educación católica que lleva por título «El laico católico, testigo de la fe en la escuela».

## Unión Soviética

### Pozo de petróleo a 15.000 metros de profundidad

Moscú.—Por primera vez en la historia un pozo petrolero que se perfora en la península soviética de Kola, alcanzó los 12.000 metros de profundidad.

Según los expertos soviéticos el hecho tiene «trascendencia mundial», ya que esa profundidad se consideraba hasta ahora inaccesible. Gracias al sondeo de las entrañas de la Tierra a esa profundidad —informa hoy la prensa soviética— se han obtenido muchos datos importantes para el análisis de la estructura de la corteza terrestre en sus profundidades.

El pozo petrolero de Kola tendrá al finalizar su perforación 15.000 metros de profundidad.—Efe

## Checoslovaquia

### Ataque de la prensa al Papa y a Alí Agca

Califica la reunión de ambos de «comedia indecorosa»

Praga.—La prensa checoslovaca de hoy califica de «comedia indecorosa» el gesto del Papa Juan Pablo II de visitar en la prisión al turco Alí Agca.

El órgano central comunista

«Rude Pravo» se refiere al hecho de que no se reveló el contenido de la conversación entre el Papa y el preso y pregunta qué secreto les une.

El diario acusa al Vaticano de no haber intentado ayudar al ciudadano búlgaro Serguey Antonov a pesar de que se le levantaron «acusaciones falsas» contra él y de haber adoptado una «actitud indiferente ante un hombre inocente».

Queda fuera de duda que un «terrorista profesional» como Alí Agca seguirá siendo un «terrorista despreciable, a pesar de que su víctima le honró con su

### Guerrilleros colombianos piden asilo en España

Madrid.—Diez guerrilleros colombianos amnistiados, llegaron ayer a Madrid en compañía de familiares suyos solicitando asilo político en nuestro país.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Esta mañana

## BODA POR LO CIVIL DE CAROLINA DE MONACO



Mónaco.—Foto oficial de la princesa Carolina de Mónaco y de su novio, el italiano Stefano Casiraghi, que hoy contraen matrimonio en el Palacio Real de Mónaco, en una ceremonia íntima, con no más de 30 invitados.

Hoy a las 11,30 de la mañana, Carolina y Stefano se casaron por lo civil en el Salón de los Espejos del palacio Grimaldi, de Mónaco.

Continúa, entretando, la batalla moral sobre el hecho de que Carolina no haya obtenido todavía la anulación de su anterior matrimonio con Philippe Junot. En algunos medios periodísticos

se ha especulado con la posibilidad de que Carolina hubiese adelantado la fecha de su boda para «forzar la mano» del Vaticano y de su padre, el Príncipe Rainiero.

Sería inútil pedir en el tribunal de la Rota romana un juicio sobre Carolina de Mónaco, dice «ABC». Aquí no se juzga a las personas. Se estaba juzgando, sin embargo, la causa de nulidad de su matrimonio. Pero la princesa no ha querido esperar la sentencia de un proceso que ella misma había solicitado. De ahí el desconcierto en el alto tribunal eclesiástico ante el anuncio de una ceremonia civil que la Iglesia católica no puede reconocer como verdadero matrimonio de Carolina de Mónaco.

# EN TELEGRAMA

## ESPAÑA

LOS DIRIGENTES DE HERRI BATASUNA Iñaki Ruiz de Pinedo y Jon Idigoras, fueron puestos ayer en libertad por decisión del juez central de instrucción número 5, de la Audiencia Nacional. Al parecer, el Juzgado ha considerado que no es competente en el asunto y lo va a remitir al Tribunal Supremo.

EL MINISTRO DE DEFENSA, Narciso Serra, ha anunciado un incremento salarial en los sueldos de los militares de un 25 por ciento, aproximadamente, que se aplicará paulatinamente en los próximos dos años.

EL GOBIERNO ANDALUZ dispondrá en 1984 de unos 50.000 millones de pesetas para poner en marcha la reforma agraria, cuyo proyecto de ley será debatido en el Parlamento Regional en el primer trimestre del año.

LA «ASOCIACION DE AYUDA EN CARRETERA» (DYA) ha aconsejado a los automovilistas vizcainos que no usen el coche, salvo en caso de necesidad, durante la Nochevieja. Según el presidente de la «DYA», doctor Usparicha, está comprobado que a partir de las diez de la noche del día 31 de diciembre es muy peligrosa la circulación de vehículos y peatones.

## EXTRANJERO

EL MAXIMO DIRIGENTE SOVIETICO, Yuri Andropov, tampoco fue visto hoy en el Soviet Supremo (Parlamento) de la URSS, que esta mañana reanudó su segunda sesión ordinaria del año, que prevé solamente el análisis de temas económicos.

LA OLA GLACIAL, que ha hecho de este mes de diciembre el más frío del siglo en Estados Unidos, se ha cobrado ya 391 vidas. Las pérdidas económicas se valoran en cientos de millones de dólares.

## Estados Unidos se retira de la UNESCO

Por su política izquierdista y mala gestión financiera

París.—Estados Unidos informó ayer a la UNESCO de que se retirará de ese organismo cultural y científico internacional con sede en París, informaron fuentes oficiales.

Desde hace varios días se hablaba informalmente de la retirada de Washington del organismo de Naciones Unidas para la ciencia y la cultura, por su presunta política izquierdista y «mala gestión financiera».—Efe.